

WASSERKOCHER

WATER KETTLE



1850 - 2200 W | 1,7 L

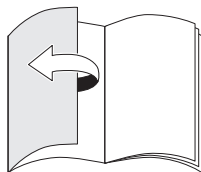
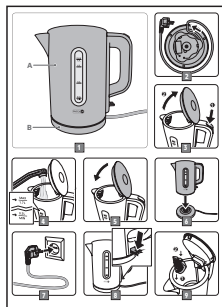
- D** **Bedienungsanleitung**
- CZ** **Návod k obsluze**
- HR** **Upute za uporabu**
- PL** **Instrukcja obsługi**
- RO** **(MD)** **Instrucțiuni de folosire**
- SK** **Návod na obsluhu**
- BG** **Инструкция за употреба**



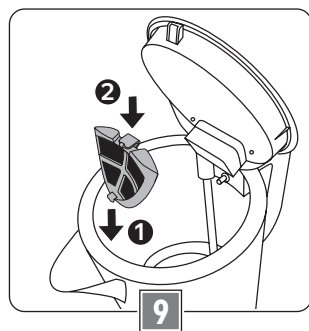
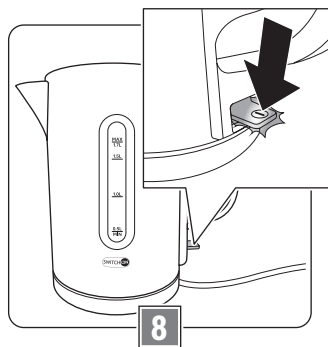
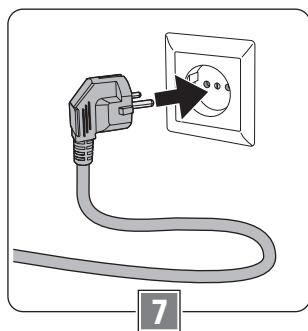
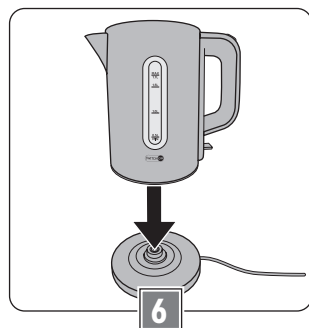
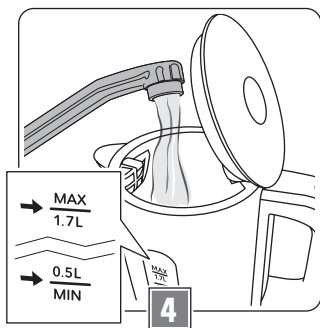
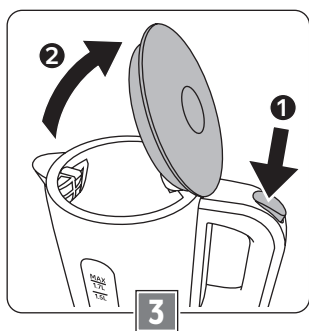
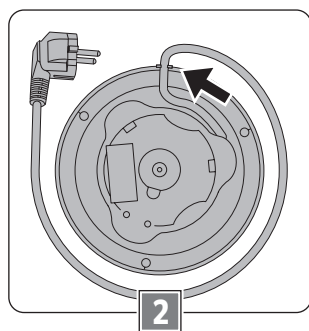
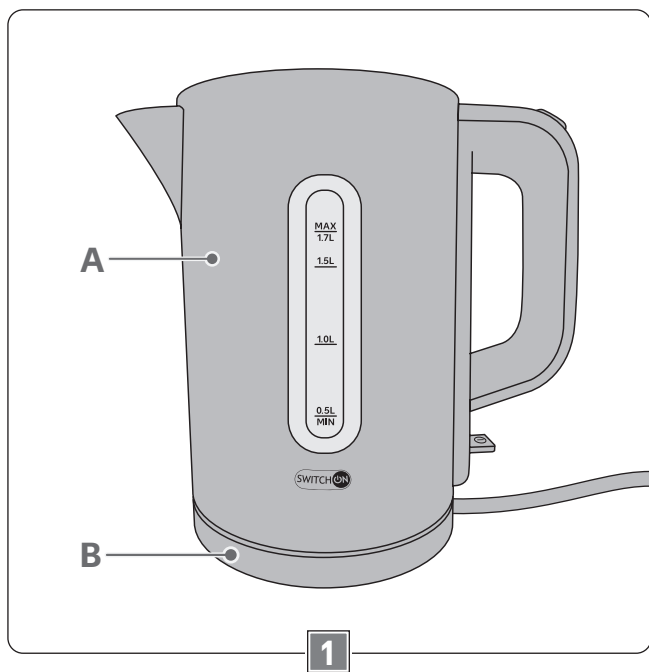
WASSERKOCHER | VARNÁ KONVICE | KUHALO ZA VODU |
CZAJNIK ELEKTRYCZNY | FIERBĂTOR DE APĂ |
VARNÁ KANVICA | ЕЛЕКТРИЧЕСКА КАНА



D	Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.
CZ	Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.
HR	Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.
PL	Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.
RO MD	Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.
SK	Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.
BG	Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.



D	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	4
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	12
HR	Upute za uporabu i sigurnosne upute	20
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	28
RO, MD	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	36
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	44
BG	Инструкции за употреба и безопасност	52



Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich für ein Produkt mit hervorragendem Preis-/Leistungsverhältnis entschieden, dass Ihnen viel Freude bereiten wird.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut.

Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Lieferumfang (Bild 1)

- Wasserkocher (A)
- Basis mit Kabelaufwicklung (B)
- Bedienungsanleitung

Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind und überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden.

Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb!

Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an eine Kaufland-Filiale.

Sicherheit

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.

Für einen sicheren Gebrauch, befolgen Sie alle nachfolgenden Sicherheitshinweise.

Symbole und ihre Bedeutung



Bedienungsanleitung lesen!



Achtung! Heiße Oberflächen!



Gefahr durch elektrische Spannung!



Allgemeines Gefahrensymbol!



Dieses Symbol kennzeichnet Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Der Wasserkocher ist nur zum Kochen und Erhitzen von frischem Trinkwasser bestimmt. Keinesfalls dürfen Milch oder fertige Getränke wie Tee oder Kaffee eingefüllt werden, sonst wird das Gerät beschädigt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
 - in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
 - in landwirtschaftlichen Betrieben;
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
 - in Frühstückspensionen.
- Benutzen Sie das Gerät nur für den beschriebenen Anwendungsbereich und mit dem originalen Zubehör. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für aus bestimmungswidriger Verwendung oder falscher Bedienung entstandene Schäden wird keine Haftung übernommen.

Sicherheit von Kindern und Personen



Warnung!

- Erstickungsgefahr für Kinder beim Spielen mit Verpackungsmaterial!
- Verpackungsmaterial unbedingt von Kindern fernhalten.

- Dieses Gerät kann von Kindern im Alter ab 8 Jahren sowie Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen und müssen daher beaufsichtigt werden.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und vom Netzkabel fernzuhalten.



Vorsicht!

Verbrennungsgefahr durch heiße Oberflächen!

Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

Allgemeine Sicherheit

- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn Netzkabel oder Gehäuse beschädigt sind.
- Ist das Netzkabel beschädigt, darf es nur durch eine autorisierte Reparaturdienststelle ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Der Wasserkocher darf nur mit der mitgelieferten Basis betrieben werden.
- Überfüllen Sie den Wasserkocher nicht, da sonst kochendes Wasser herausspritzen kann.
- Verbrühungsgefahr durch heißen Dampf beim Öffnen des Gerätedeckels! Öffnen Sie den Gerätedeckel nicht, solange das Wasser im Gerät heiß ist.
- Gießen Sie das heiße Wasser stets nur bei geschlossenem Gerätedeckel aus.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Stromversorgung an, deren Spannung und Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen! Das Typenschild befindet sich an der Unterseite des Gerätes.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine unbeschädigte, vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine ebene Fläche.
- Das Gerät darf nicht auf einer heißen Fläche oder in der Nähe einer Wärmequelle aufgestellt werden.
- Das Netzkabel darf mit den heißen Teilen des Gerätes nicht in Kontakt kommen.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.



Vorsicht!

Verbrennungsgefahr! Während des Betriebes erhitzt sich das Gerät.

- Benutzen Sie nur die vorgesehenen Schalter und den Griff.
-

- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker.

Achtung!

Verbrennungsgefahr! Die Oberfläche des Heizelements verfügt nach der Anwendung noch über Restwärme.



Warnung!

Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überlaufen.

- Stellen Sie sicher, dass kein Wasser auf das Netzkabel oder den Netzstecker tropft.
- Das Produkt nur zweckbestimmt anwenden. Bei Fehlanwendung besteht Verletzungsgefahr!

- Jeglicher Missbrauch kann zu schweren Verletzungen führen.
- Lassen Sie das Gerät vor Reinigung oder Aufbewahrung abkühlen.
- Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder in andere Flüssigkeiten und reinigen Sie es nicht unter fließendem Wasser.
- Das Gerät darf nicht im Geschirrspüler gereinigt werden.
- Beachten Sie den Abschnitt „Reinigen und Pflegen“.

Vor der ersten Inbetriebnahme

Verpackungsmaterial entfernen

- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien vom Gerät.

Reinigung vor der ersten Nutzung

Vor der ersten Inbetriebnahme muss das Gerät gründlich gereinigt werden (siehe dazu auch Abschnitt „Reinigen und Pflegen“).

- Stellen Sie die Basis des Wasserkochers auf eine stabile, trockene, ebene und rutschfeste Fläche.
- Füllen Sie den Wasserkocher mit frischem, kaltem Wasser bis zur Füllstandsanzeige 1,7 L.
- Schließen Sie den Gerätedeckel und drücken ihn zu, bis er hörbar einrastet.
- Stellen Sie den Wasserkocher auf die Basis.

- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Schalten Sie das Gerät mit dem EIN/AUS  Schalter ein und warten Sie, bis das Wasser kocht und sich der Wasserkocher von selbst abschaltet.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen und entleeren Sie den Wasserkocher.
- Wiederholen Sie diese Reinigung noch zweimal.

Gerät aufstellen (Bild)

- Wickeln Sie das Kabel von der Kabelaufwicklung an der Unterseite der Basis vollständig ab.
- Klemmen Sie das Kabel in die dafür vorgesehene Durchlassöffnung an der Basis, damit das Gerät sicher steht.
- Stellen Sie die Basis des Wasserkochers auf eine stabile, trockene, ebene und rutschfeste Fläche.

Wasser kochen

Gerätedeckel öffnen (Bild 3)

- Nehmen Sie den Wasserkocher von der Basis.
- Drücken Sie die Taste am Griff (1), damit sich der Gerätedeckel öffnet (2).

Wasser einfüllen (Bild 4)

- Füllen Sie frisches, kaltes Wasser in den Wasserkocher, bis die gewünschte Wassermenge an der Füllstandsanzeige erreicht ist.
 - Überfüllen Sie dabei die maximale Markierung von 1,7 L nicht, sonst kann kochendes Wasser durch den Ausgießer herauspritzen.
 - Füllen Sie mindestens bis zur minimalen Markierung von 0,5 L Wasser ein.

Gerätedeckel schließen (Bild 5)

- Drücken Sie den Deckel nach unten, bis er hörbar einrastet.



Vorsicht!

Verbrühungsgefahr durch unerwartetes Öffnen des Deckels. Achten Sie darauf, dass der Deckel fest verschlossen ist.

Wasserkocher auf die Basis stellen (Bild 6)

- Stellen Sie den Wasserkocher auf die Basis.

Netzstecker einstecken (Bild 7)

- Stecken Sie den Netzstecker in eine unbeschädigte, vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose.

Gerät einschalten (Bild 8)

Achtung!

Überhitzungsgefahr! Das Gerät darf nicht unbefüllt eingeschaltet werden.

- Schalten Sie das Gerät mit dem EIN/AUS  Schalter ein.
 - Der Schalter ist beleuchtet.
 - Der Kochvorgang beginnt.
 - Sobald das Wasser kocht, schaltet sich der Wasserkocher selbst ab. Die Beleuchtung am Schalter erlischt.

Kochvorgang vorzeitig beenden

- Um den Kochvorgang vorzeitig zu beenden, können Sie das Gerät mit dem EIN/AUS  Schalter jederzeit ausschalten.

Wasserkocher von der Basis nehmen



Vorsicht!

Verbrennungsgefahr durch heiße Teile des Gerätes. Benutzen Sie nur die vorgesehenen Schalter und den Griff.



Vorsicht!

Verbrühungsgefahr durch heißen Dampf beim Öffnen des Gerätesdeckels!

- Achten Sie darauf, dass der Deckel fest verschlossen ist.
- Öffnen Sie den Gerätedeckel nicht, solange das Wasser im Gerät heiß ist.

- Nehmen Sie den Wasserkocher von der Basis.
- Gießen Sie das heiße Wasser stets nur bei geschlossenem Gerätedeckel aus.
- Möchten Sie anschließend weiteres Heißwasser zubereiten, lassen Sie das Gerät vorher etwa 5 Minuten abkühlen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen.

Trockengeh- und Überhitzungsschutz

- Trockengehsschutz: Sollte sich kein oder zu wenig Wasser im Wasserkocher befinden, schaltet sich dieser automatisch ab.
- Überhitzungsschutz: Um danach eine Überhitzung zu verhindern, lässt sich der Wasserkocher erst wieder einschalten, nachdem er abgekühlt ist.

Reinigen und Pflegen



Warnung!

Stromschlaggefahr durch Nässe!
Das Gerät

- nicht in Wasser tauchen;
 - nicht im Geschirrspüler reinigen.
- Schalter und Kontakte nicht mit Wasser in Berührung bringen.



Vorsicht!

Verbrennungsgefahr durch heiße Oberflächen!

- Lassen Sie das Gerät immer vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen.

Achtung!

- Verwenden Sie weder Scheuerschwämme noch scheuernde Reinigungsmittel, damit die Oberflächen des Gerätes nicht beschädigt werden.
- Kratzen Sie hartnäckigen Schmutz oder Kalkablagerungen nicht mit harten Gegenständen ab. Das Gerät kann dadurch beschädigt werden.

Gerät reinigen

- Schalten Sie vor der Reinigung das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Spülen Sie den Wasserkocher innen mit fließendem, klarem Wasser aus.
- Reinigen Sie die Basis und die Außenseite des Wasserkochers nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie danach alle Teile sorgfältig ab.

Kalkfilter reinigen (Bild 9)

Der Kalkfilter verhindert, dass Kalkteilchen aus dem Wasserkocher mit ausgegossen werden.

- Lassen Sie den Wasserkocher vollständig abkühlen.
- Drücken Sie im Ausgießer von oben auf den Befestigungsclip (2) am Kalkfilter, damit sich der Kalkfilter löst und leicht in Richtung Innenraum des Wasserkochers entnommen werden kann.
- Spülen Sie den Kalkfilter nach jeder Benutzung unter fließendem Wasser ab.
- Bei hartnäckiger Verschmutzung oder Verkalkung können Sie den Kalkfilter auch mit einem Spültuch oder einer weichen Bürste vorsichtig reinigen.
- Trocknen Sie den Kalkfilter anschließend sorgfältig ab.
- Zum Einsetzen den Kalkfilter mit der unteren Auskerbung hinter den Ausgießer im Wasserkocher setzen (1).
- Danach den Kalkfilter in Richtung Ausgießer drücken (2), bis dieser hörbar einrastet.
- Überprüfen Sie, dass der Kalkfilter richtig sitzt.

Entkalken

Achtung!

Kratzen Sie Kalkablagerungen im Inneren des Wasserkochers nicht mit harten Gegenständen ab. Das Gerät kann dadurch beschädigt werden.

Entkalken Sie den Wasserkocher in regelmäßigen Abständen – je nach Häufigkeit der Verwendung und der Wasserhärte in Ihrem Wohngebiet.

Verwenden Sie entweder einen handelsüblichen Entkalker für Wasserkocher oder verdünnte Essigessenz.

Wenn Sie einen Entkalker verwenden:

- Gehen Sie gemäß der Anleitung des Entkalkungsmittel-Herstellers vor.

Wenn Sie verdünnte Essigessenz verwenden:



Warnung!

Verätzungsgefahr durch unverdünnte Essigessenz beim Verschlucken!

- Essigessenz von Kindern fernhalten

- Entfernen Sie den Kalkfilter.
- Füllen Sie eine Schale oder Tasse zu einem Drittel mit Essigessenz und zu zwei Dritteln mit Wasser.
- Legen Sie den Kalkfilter in die Schale mit der Essiglösung.
- Füllen Sie den Wasserkocher zu einem Drittel mit Essigessenz und zu zwei Dritteln mit Wasser.
- Schließen Sie den Gerätedeckel und stellen Sie den Wasserkocher auf die Basis.
- Stecken Sie den Netzstecker ein.
- Schalten Sie das Gerät ein und warten Sie, bis die Essiglösung kocht und sich das Gerät von selbst abschaltet.

- Lassen Sie die Essiglösung etwa 30 Minuten einwirken.
- Leeren Sie den Wasserkocher und spülen Sie ihn innen gründlich unter fließendem Wasser aus.
- Säubern Sie den Kalkfilter unter fließendem Wasser und setzen Sie ihn wieder in den Wasserkocher ein.
- Kochen Sie noch zwei- bis dreimal frisches, kaltes Wasser auf und gießen dieses weg, damit sich letzte Essig- und Kalkreste lösen.

Aufbewahrung (Bild 2)

- Reinigen Sie das Gerät und das Zubehör gründlich und lassen Sie alle Teile vollständig trocknen, bevor Sie sie verstauen.
- Wickeln Sie das Kabel auf die Kabelaufbewahrung an der Unterseite der Basis.
- Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen und staubfreien Ort.

Entsorgung

Verpackung entsorgen

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den öffentlichen Sammelstellen bzw. gemäß den landesspezifischen Vorgaben.

Altgerät entsorgen



Wenn Sie das Elektrogerät nicht mehr verwenden wollen, geben Sie es bei einer öffentlichen Sammelstelle für Elektroaltgeräte kostenlos ab. Elektroaltgeräte dürfen in keinem Fall in die Restabfalltonnen gegeben werden (siehe Symbol).

Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll.

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur
Rücksendaufforderung

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist, alternativ anstelle Rücksendung, zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes durchführt.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beifügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Weitere Entsorgungshinweise

Geben Sie das Elektroaltgerät so zurück, dass seine spätere Wiederverwendung oder Verwertung nicht beeinträchtigt wird. Elektroaltgeräte können Schadstoffe enthalten. Bei falschem Umgang oder Beschädigung des Gerätes können diese bei der späteren Verwertung des Gerätes zu Gesundheitsschäden oder Gewässer- und Bodenverunreinigungen führen.

Technische Daten

Modell	WK-S0201
Spannung	220-240 V~
Frequenz	50-60 Hz
Leistung	1850 - 2200 W
Abmessungen	Länge x Breite x Höhe ca. 244 x 144 x 234 mm



Garantie

Kaufland gewährt Ihnen ab dem Kaufdatum eine Garantie von 3 Jahren. Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, missbräuchliche Verwendung, unsachgemäße Behandlung, eigenmächtige Reparaturen oder unzureichende Wartung und Pflege zurückzuführen sind.

Vážená zákaznice, vážený zákazník!

Blahopřejeme vám ke koupi vašeho nového výrobku. Rozhodli jste se pro výrobek s vynikajícím poměrem ceny/výkonu, se kterým budete spokojeni.

Před používáním výrobku se seznámte se všemi pokyny k použití a bezpečnostními pokyny.

Výrobek používejte jen v souladu s popisem a stanoveným účelem.

Budete-li předávat tento výrobek další osobě, předejte jí i všechny podklady.

Rozsah dodávky (obrázek 1)

- rychlovarná konvice (A)
- základna s navinutím přírodního kabelu (B)
- návod k použití

Zkontrolujte výrobek na úplnost dílů, jakož i na škody vzniklé přepravou.

Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený!

V případě poškození se obraťte na svou prodejnu Kaufland.

Bezpečnost

Před prvním použitím tohoto výrobku si pečlivě přečtěte tento návod.

Pro bezpečné použití dbejte na všechny následující bezpečnostní pokyny.

Symbyly a jejich význam



Přečtěte si návod k použití!!



Pozor! Horký povrch!!



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!



Všeobecný výstražný symbol!



Tento symbol označuje materiály a předměty, které jsou určeny pro kontakt s potravinami.

Stanovený účel

- Rychlovarná konvice je určena jen k vaření a ohřevu čerstvé pitné vody. V žádném případě do ní nepřilíte mléko nebo hotové nápoje jako čaj nebo káva, jinak dojde k poškození výrobku.
- Výrobek nepoužívejte v exteriéru.
- Tento výrobek je určen pro domácí a podobné použití, jako např.:
 - v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných podnikatelských prostorech,
 - v zemědělských provozech,
 - zákaznicky v hotelech, motelech a jiných obytných zařízeních,
 - v penzionech se snídaní (B&B).
- Výrobek používejte jen ke stanovenému účelu použití a s originálním příslušenstvím. Jakékoliv jiné použití nebo úpravy výrobku budou považovány za použití v rozporu se stanoveným účelem. Za škody vzniklé při použití v rozporu se stanoveným účelem nebo nesprávném použití nepřebíráme odpovědnost.

Bezpečnost dětí a osob



Výstraha!

Při hraní s obalovým materiálem nebo bateriemi hrozí nebezpečí udušení dětí!

- Obalový materiál držte bezpodmínečně v dostatečné vzdálenosti od dětí.

- Tento výrobek mohou používat děti ve věku od 8 let, jakož i osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo vědomostí, pokud jsou pod dohledem nebo dostali pokyny, jak se má výrobek používat a porozuměly možnému nebezpečí.
- Děti musí být pod dohledem, aby si s výrobkem nehrály.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti, ledaže by byly starší 8 let a pod dohledem.
- Děti mladší 8 let držte mimo dosah výrobku a přívodního kabelu.



Pozor!

Nebezpečí popálení horkým povrchem!

Některé části výrobku mohou být velmi horké a způsobit popálení. Zvláštní pozor dávejte, pokud jsou přítomné děti a chráněné osoby.

Všeobecná bezpečnost

- Výrobek se nesmí používat, pokud je poškozený přívodní kabel nebo tělo výrobku.
- Pokud je poškozený přívodní kabel, smí jej vyměnit jen autorizovaný servis, aby se zamezilo nebezpečí.
- Rychlovarná konvice se smí používat jen s dodanou základnou.
- Rychlovarnou konvici nepřepĺňujte, jinak může dojít k vystřikování vařící vody.
- Při otevření víka výrobku hrozí nebezpečí opaření! Víko výrobku neotvírejte, dokud je voda uvnitř ještě horká.
- Horkou vodu vylévejte vždy jen při uzavřeném víku výrobku.
- Výrobek zapojte jen ke zdroji napájení, kterého napětí a frekvence odpovídají údajům na typovém štítku! Typový štítek se nachází na spodní straně výrobku.
- Zapojte výrobek jen do nepoškozené elektrické zásuvky s ochranným kontaktem, nainstalované podle předpisů.
- Výrobek postavte vždy na rovnou plochu.
- Výrobek neumísťujte na horký povrch nebo do blízkosti zdrojů tepla.
- Přívodní kabel se nesmí dostat do kontaktu s horkými částmi výrobku.
- Nenechávejte výrobek při používání nikdy bez dohledu.



Pozor!

Nebezpečí popálení! Výrobek se při provozu zahřívá.

- Používejte jen k tomu určené ovládací prvky a držadlo.

- Po každém použití vytáhněte zástrčku.

Pozor!

Nebezpečí popálení! Povrch topného prvku disponuje po použití ještě zbytkovým teplem..



Výstraha!

Na nástrčný konektor výrobku nesmí přetéct voda.

- Dbejte na to, aby na přívodní kabel nebo zástrčku nekapala voda.
- Výrobek používejte jen podle stanoveného účelu. Při nesprávném použití hrozí nebezpečí zranění!

- Jakékoliv zneužití může vést k těžkým zraněním.
- Výrobek nechte před čištěním nebo uložením vychladnout.
- Výrobek před každým použitím vypněte a odpojte jej od elektrické sítě.
- Výrobek neponořujte do vody ani jiných kapalin a nemyjte jej pod tekoucí vodou.
- Výrobek se nesmí mýt v myčce nádobí.
- Dbejte na část „Čištění a péče“.

Před prvním použitím

Odstranění obalového materiálu

- Před prvním použitím odstraňte veškerý obalový materiál.

Čištění před prvním použitím

Výrobek je třeba před prvním použitím pečlivě vyčistit (viz k tomu také úsek „Čištění a péče“).

- Umístěte základnu rychlovarné konvice na stabilní, suchý, rovný a protiskluzový povrch.
- Naplňte rychlovarnou konvici čerstvou, studenou vodou až po ukazatel stavu naplnění 1,7 l.
- Zavřete víko výrobku a stiskněte jej, dokud slyšitelně nezaklapne.
- Postavte rychlovarnou konvici na základnu.

- Zapojte elektrickou zástrčku do elektrické zásuvky.
- Výrobek zapněte vypínačem ① a počkejte, dokud se nezačne vařit voda a rychlovarná konvice se automaticky nevypne.
- Nechte výrobek vychladnout a rychlovarnou konvici vyprázdněte.
- Opakujte toto čištění ještě dvakrát.

Umístění výrobku (obrázek 2)

- Odviňte kabel z navinutí kabelu na spodní straně základny.
- Upevněte kabel do k tomu určené průchodky na základně, aby výrobek bezpečně stál.
- Umístěte základnu rychlovarné konvice na stabilní, suchý, rovný a protiskluzový povrch..

Vaření vody

Otevření víka výrobku (obrázek 3)

- Odejměte rychlovarnou konvici ze základny.
- Stiskněte tlačítko na držadle (1), aby se otevřelo víko výrobku (2).

Naplnění vodou (obrázek 4)

- Naplňte do rychlovarné konvice čerstvou, studenou vodu, dokud nedosáhne požadované množství vody na ukazateli stavu naplnění.
 - Nepřepněte při tom maximální značku 1,7 l, jinak může dojít k vystřikovávání vařící vody přes výlevku.
 - Naplňte vodu alespoň po minimální značku 0,5 l.

Zavření víka výrobku (obrázek 5)

- Stiskněte víko dolů, dokud slyšitelně nezačlepně.



Pozor!

Při neočekávaném otevření víka hrozí nebezpečí opaření. Dbejte na to, aby bylo víko řádně uzavřeno.

Postavení rychlovarné konvice na základnu (obrázek 6)

- Postavte rychlovarnou konvici na základnu.

Zapojení elektrické zástrčky (obrázek 7)

- Zapojte elektrickou zástrčku do zásuvky s ochranným kolíkem instalované podle předpisů.

Zapnutí výrobku (obrázek 8)

Pozor!

Nebezpečí přehřátí! Výrobek se nesmí zapínat bez obsahu.

- Výrobek zapněte vypínačem ①.
 - Vypínač je osvětlený.
 - Začne vaření.
 - Po dosažení varu se rychlovarná konvice automaticky vypne. Osvětlení na vypínači zhasne.

Předčasné ukončení varu

- Pro předčasné ukončení varu můžete výrobek kdykoliv vypnout vypínačem ①.

Odejmutí rychlovarné konvice ze základny



Pozor!

Nebezpečí popálení horkými částmi výrobku. Používejte jen k tomu určené ovládací prvky a držadlo.



Pozor!

Při otevření víka výrobku hrozí nebezpečí opaření!

- Dbejte na to, aby bylo víko řádně uzavřeno.
- Víko výrobku neotvírejte, dokud je voda uvnitř ještě horká.

- Odejměte rychlovarnou konvici ze základny.
- Horkou vodu vylévejte vždy jen při uzavřeném víku výrobku.
- Pokud si přejete následně znovu ohřát další vodu, nechte výrobek nejdříve vychladnout po dobu cca 5 minut.
- Pokud výrobek nepoužíváte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Ochrana před provozem nasucho a ochrana proti přehřátí

- Ochrana před provozem nasucho: Pokud se v rychlovarné konvici nenachází žádná voda nebo jen příliš málo vody, automaticky se vypne.
- Naplňte do rychlovarné konvice čerstvou, studenou vodu, dokud nedosáhne požadované množství vody na ukazateli stavu naplnění.

Čištění a péče



Výstraha!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem při mokru!

Výrobek

- neponořujte do vody,
 - nemýjte v myčce nádobí.
- Ovládací prvky a kontakty se nesmějí dostat do styku s vodou..



Pozor!

Nebezpečí popálení horkým povrchem!

- Před čištěním výrobku jej nechte vždy zcela ochladit..

Pozor!

- Nepoužívejte drsnou mycí houbu ani drsné čisticí prostředky, abyste nepoškodili povrchy výrobku.
- Nečistěte odolné znečištění nebo usazeniny vodního kamene tvrdými předměty. Výrobek se tím může poškodit.

Čištění výrobku

- Výrobek před čištěním vypněte a vytáhněte zástrčku.
- Rychlovarnou konvici zevnitř vypláchněte tekoucí, čistou vodou.
- Základnu a vnější stranu čistěte jen lehce navlhčeným hadříkem a všechny části pak pečlivě osušte.

Čištění filtru na vodní kámen (obrázek 9)

Filtr na vodní kámen zabraňuje, aby se z rychlovarné konvice vylévaly také kousky usazenin vodního kamene.

- Nechte rychlovarnou konvici zcela vychladnout.
- Zatlačte ve výlevce shora na upevňovací sponu (2) na filtru na vodní kámen, aby se filtr na vodní kámen uvolnil a šel snadno vyjmout směrem dovnitř rychlovarné konvice.
- Vypláchněte filtr na vodní kámen po každém použití pod tekoucí vodou.
- Při odolném znečištění nebo usazeninách vodního kamene můžete filtr na vodní kámen opatrně vyčistit také houbou nebo měkkým kartáčem.
- Filtr na vodní kámen následně pečlivě osušte.
- Filtr na vodní kámen vložte zpátky do rychlovarné konvice spodním výřezem za výlevkou (1).
- Potom filtr na vodní kámen zatlačte směrem k výlevce (2), dokud slyšitelně nezaklapne.
- Zkontrolujte, zda filtr na vodní kámen sedí správně.

Odstraňování vodního kamene

Pozor!

Usazeniny vodního kamene uvnitř rychlovarné konvice neškrábejte tvrdými předměty. Výrobek se tím může poškodit.

Z rychlovarní konvice pravidelně podle intenzity použití a tvrdosti vaší vody odstraňujte vodní kámen.

Použijte běžný odstraňovač vodního kamene pro rychlovarní konvice nebo zředěnou octovou esenci.

Při použití odstraňovače vodního kamene:

- Postupujte podle návodu výrobce odstraňovače vodního kamene.

Při použití zředěné octové esence:



Výstraha!

Při spolknutí nezředěné octové esence (25 %) hrozí nebezpečí poleptání!

- Octovou esenci držte mimo dosah dětí.

- Vyměňte filtr na vodní kámen.
- Naplňte miskou nebo šálek do jedné třetiny octovou esencí a do dvou třetin vodou.
- Filtr na vodní kámen dejte do misky s roztokem octu.
- Naplňte rychlovarnou konvici do jedné třetiny octovou esencí a do dvou třetin vodou.
- Uzavřete víko výrobku a postavte rychlovarnou konvici na základnu.
- Zasuňte zástrčku
- Výrobek zapněte a počkejte, dokud se roztok octu nezačne vařit a výrobek se automaticky nevypne.
- Rostok octu nechte působit cca 30 minut.

- Rychlovarnou konvici vyprázdněte a zevnitř pečlivě vypláchněte pod tekoucí vodou.
- Filtr na vodní kámen vypláchněte pod tekoucí vodou a vložte jej zpátky do rychlovarné konvice.
- Uvedte do varu dva až tři krát čerstvou, studenou vodu a vylijte ji, aby se odstranily poslední zbytky octu a vodního kamene.

Uložení (obrázek 2)

- Výrobek a příslušenství pečlivě vyčistěte a před odložením nechte zcela vyschnout všechny díly.
- Naviňte kabel do uložení kabelu na spodní straně základny.
- Uložte výrobek na suchém, čistém a bezprašném místě.

Likvidace

Likvidace obalu

Obalový materiál se skládá z recyklovatelných materiálů. Obalový materiál odstraňte podle jeho označení na k tomu určených sběrných místech resp. podle platných předpisů.

Likvidace výrobku



Vysloužilý elektrický výrobek odevzdejte bezplatně do sběru elektrického odpadu. Vysloužilé elektrické výrobky v žádném případě nepatří do komunálního odpadu (viz symbol).

Elektrické výrobky nevyhazujte do domovního odpadu.

Podle evropské směrnice o elektrickém a elektronickém odpadu 2012/19/ES a její implementace do národní legislativy se musí elektrická zařízení shromažďovat odděleně a předávat k ekologickému zhodnocení.

Alternativa recyklování k požadavku na vrácení:

Vlastník elektrického výrobku je místo vrácení povinen za účelem řádného zhodnocení výrobek odevzdat k recyklaci. Starý výrobek lze odevzdat na sběrném místě, kde se provede likvidace ve smyslu cirkulární ekonomiky a zákonu o odpadech.

Netýká se to příslušenství starých výrobků a dílů bez elektronických částí.

Další pokyny pro likvidaci

Vysloužilý elektrický výrobek odevzdejte tak, abyste neohrozili jeho pozdější opětovné použití nebo zhodnocení.

Vysloužilé elektrické výrobky mohou obsahovat škodlivé látky. Při nesprávném zacházení nebo při poškození výrobku by tyto látky mohly při pozdějším zhodnocení výrobku způsobit poškození zdraví nebo znečištění vody a půdy.

Technické údaje

Modell	WK-S0201
Napětí	220-240 V~
Frekvence	50-60 Hz
Výkon	1850 - 2200 W
Rozměry	délka x šířka x výška cca 244 x 144 x 234 mm



Záruka

Kaufland poskytuje záruku v trvání 3 roky od data koupě.

Ze záruky jsou vyloučeny škody, které vznikly nedodržováním návodu k použití, nesprávným použitím a zacházením, vlastními úpravami nebo nedostatečnou údržbou a péčí.

Poštovani kupci, Poštovani kupče!

Blahopřejeme vám ke koupi vašeho nového
Čestitamo Vam na kupnji Vaše nove naprave.
Odabrali ste proizvod s izvrsnim odnosom cijene/ usluga, koji će vam pružiti puno užitka.

Upoznajte se sa svim uputama za rad i sigurnosnim uputama prije korištenja proizvoda.

Koristite proizvod samo kao što je opisano i za navedena područja primjene.

Izručite svu dokumentaciju prilikom predaje proizvoda trećoj osobi.

Opseg isporuke (slika 1)

- Kuhalo za vodu (A)
- Podnožje s namotavanjem kabela (B)
- Upute za upotrebu

Provjerite jesu li na raspolaganju svi dijelovi i provjerite proizvod zbog mogućih prijevoznih oštećenja.

Ne pokrećite oštećen proizvod!

U slučaju oštećenja, molimo da se obratite Kaufland podružnici.

Sigurnost

Prije prve uporabe uređaja pažljivo pročitajte upute za uporabu.

Za sigurnu uporabu slijedite sve sigurnosne upute u nastavku.

Simboli i njihovo značenje



Pročitajte upute za uporabu!



Oprez! Vruće površine!



Opasnost od strujnog udara!



Simbol opće opasnosti!



Ovaj simbol označava materijale i predmete, koji su namijenjeni tome, da dođu o dodir s hranom.

Propisana uporaba

- Kuhalo je namijenjen samo za kuhanje i zagrijavanje svježe pitke vode. Ni pod kojim uvjetima ne smijete uliti mlijeko ili gotova pića, poput čaja ili kave, jer će se u protivnom uređaj oštetiti.
- Ne koristite uređaj na otvorenom.
- Ovaj uređaj je namijenjen za kućnu i sličnu upotrebu, kao što su:
 - upotrebu u kuhinjama za zaposlenike u trgovinama, uredima i drugim poslovnim prostorima,
 - na poljoprivrednim gospodarstvima;
 - za goste u hotelima, motelima i drugim stambenim objektima
 - u prenoćistima s doručkom.
- Uređaj koristite samo za opisano područje primjene i s originalnim priborom. - Sva-ka druga upotreba ili preinaka proizvoda smatra se nepropisnom uporabom. Ne preuzima se odgovornost za štetu nastalu nepravilnom uporabom ili nepravilnim radom.

Sigurnost djece i ljudi



Upozorenje!

Opasnost od gušenja za djecu prilikom igranja s ambalažnim materijalom!

- Ambalažni materijal obavezno držite podalje od djece

- Ovu napravu mogu koristiti djeca od 8 godina nadalje i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su bile poučene o sigurnosti primjene naprave te su razumjele iz toga proizlazeće rizike.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem, stoga ih je potrebno nadzirati.
- Korisničko čišćenje i održavanje ne smiju provoditi djeca osim, ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Djecu mlađu od 8 godina držite podalje od uređaja i kabela za napajanje.



Oprez!

Opasnost od opekline od vrućih površina!

Neki dijelovi proizvoda mogu se jako zagrijati i uzrokovati opekline. Posebna briga potrebna je, kad su prisutna djeca i ugrožene osobe..

Opća sigurnost

- Uređaj se ne smije koristiti, ako su kabel za napajanje ili kućište oštećeni.
- Ako je mrežni kabel oštećen, smije ga zamijeniti samo ovlašteni servisni centar, kako bi se izbjegle opasnosti.
- Kotlićem za vodu se smije rukovati samo s isporučenim podnožjem.
- Nemojte puniti kuhalo za vodu, jer u protivnom može klučati kipuća voda.
- Opasnost od opekline od vruće pare pri otvaranju poklopca uređaja! Ne otvarajte poklopac uređaja, dok je voda u uređaju vruća.
- Vruću vodu uvijek izlijte samo sa zatvorenim poklopcem aparata.
- Uređaj priključite samo na napajanje, čiji napon i frekvencija odgovaraju podacima na pločici s podacima! - Tipska pločica nalazi se na donjoj strani uređaja.
- Uređaj spajajte samo na neoštećenu, pravilno ugrađenu zaštitnu utičnicu.
- Uređaj uvijek postavljajte na ravnu površinu.
- Uređaj se ne smije postavljati na vruću površinu ili blizu izvora topline.
- Kabel za napajanje ne smije doći u dodir s vrućim dijelovima uređaja.
- Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada.



Oprez!

Opasnost od opekline! Uređaj se zagrijava tijekom rada.

- Koristite samo predviđene prekidače i ručku.
-

- Nakon svake uporabe izvucite utikač

Oprez!

Opasnost od opekline! Površina grijaćeg elementa i nakon uporabe ima preostalu toplinu.



Upozorenje!

Nikakva tekućina se ne smije preliti na priključak uređaja.

- Pazite da voda ne kaplje na kabel za napajanje ili utikač.
- Koristite proizvod samo za predviđenu namjenu. Kod pogrešne uporabe postoji opasnost od ozljeda!

- Svaka zlouporaba može rezultirati ozbiljnom ozljedom.
- Prije čišćenja ili skladištenja ostavite uređaj da se ohladi.
- Prije čišćenja uređaja isključite ga i odspojite s napajanja.
- Ne uranjajte ručni uređaj u vodu ili druge tekućine i ne čistite ga pod mlazom vode.
- Uređaj se ne smije čistiti u perilici posuđa.
- Pridržavajte se odjeljka „Čišćenje i njega“.

Prije prvog pokretanja

Uklonite ambalažni materijal

- Prije prve uporabe uklonite sve ambalažne materijale s uređaja.

Čišćenje prije prve uporabe

Prije prve uporabe uređaja potrebno ga je temeljito očistiti (vidi također odjeljak „Čišćenje i njega“).

- Podnožje kuhala postavite na stabilnu, suhu, ravnu i neklizajuću površinu.
- Napunite kuhalo svježom, hladnom vodom do pokazatelja razine 1,7 L.
- Zatvorite poklopac uređaja i pritisnite ga dok ne sjedne na mjesto.
- Stavite kuhalo za vodu na podnožje.
- Umetnite mrežni utikač u utičnicu.
- Uključite uređaj pomoću prekidača UKLJUČENO/ISKLJUČENO ① i pričekajte da voda prokluča i kuhalo se isključi sam od sebe.

- Pustite da se uređaj ohladi i ispraznite kuhalo za vodu.
- Ponovite ovaj postupak čišćenja još dva puta.

Postavite uređaj (slika 2)

- Potpuno odmotajte kabel s namotača kabela na donjoj strani podnožja.
- Pritegnite kabel u za to predviđen otvor prolaza na podnožju, kako bi uređaj čvrsto stajao.
- Podnožje kuhala postavite na stabilnu, suhu, ravnu i neklizajuću površinu.

Kuhanje vode

Otvorite poklopac uređaja (slika 3)

- Skinite kuhalo s podnožja.
- Pritisnite tipku na ručki (1), kako bi se poklopac uređaja otvorio (2).

Napunite vodom (Slika 4)

- Kuhalo napunite svježom, hladnom vodom, dok se na pokazivaču razine ne prikaže potrebna količina vode.
 - Pritom nemojte puniti preko maksimalne oznake od 1,7 l, jer u protivnom kipuća voda može prskati kroz otvor za izlivanje.
 - Napunite barem do minimalne oznake od 0,5 l vode.

Zatvorite poklopac uređaja (slika 5)

- Pritisnite poklopac prema dolje, dok ne sjedne na mjesto.



Oprez!

Opasnost od opekline, ako se poklopac neočekivano otvori. Provjerite je li poklopac dobro zatvoren.

Stavite kuhalo za vodu na podnožje (slika 6)

- Stavite kuhalo za vodu na podnožje.

Umetnite mrežni utikač (slika 7)

- Utaknite mrežni utikač u propisno ugrađenu utičnicu sa zaštitnim kontaktom.

Uključite uređaj (slika 8)

Oprez!

Opasnost od pregrijavanja! Uređaj se ne smije uključivati, dok je prazan.

- Uključite uređaj pomoću prekidača za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE ①.

- Prekidač je osvijetljen.
- Postupak kuhanja započinje.
- Čim voda proključa, kuhalo se samo isključuje. Svjetlo na prekidaču se gasi.

Prijevremeni završetak postupka kuhanja

- Za prijevremeni završetak postupka kuhanja u svakom trenutku možete isključiti uređaj pomoću UKLJUČENO / ISKLJUČENO ①.

Skinite kuhalo s podnožja.



Oprez!

Opasnost od opekline od vrućih dijelova uređaja. Koristite samo predviđene prekidače i ručku.



Oprez!

Opasnost od opekline od vruće pare pri otvaranju poklopca uređaja!

- Provjerite je li poklopac dobro zatvoren.
- Ne otvarajte poklopac uređaja, dok je voda u uređaju vruća.

- Skinite kuhalo s podnožja.
- Vruću vodu uvijek izlijte samo sa zatvorenim poklopcem aparata.
- Ako nakon toga želite pripremiti još tople vode, pustite da se aparat prethodno ohladi oko 5 minuta.
- Izvucite utikač iz utičnice, kad više ne koristite uređaj.

Zaštita od isušivanja i pregrijavanja

- Zaštita od rada na suho: ako u kuhalu nema ili ima premalo vode, automatski se isključuje.
- Zaštita od pregrijavanja: kako bi se spriječilo kasnije pregrijavanje, Kuhalo se može ponovno uključiti tek nakon što se ohladi.

Čišćenje i njega



Upozorenje!

Opasnost od strujnog udara radi vlage!

Naprava

- ne uranjajte u vodu;
- ne perite u perilici posuđa.

Ne dopustite da prekidači i kontakti dođu u dodir s vodom.



Oprez!

- Pustite uređaj da se prije čišćenja uvijek potpuno ohladi.

Oprez!

- Ne koristite abrazivne spužve za posuđe ili abrazivna sredstva za čišćenje, kako biste izbjegli oštećivanje površina uređaja i njegove opreme.
- Nemojte sastrugati tvrdokornu prljavštinu ili naslage kamenca tvrdim predmetima. To može oštetiti uređaj.

Čišćenje uređaja

- Isključite uređaj i izvucite mrežni kabel.
- Isperite unutrašnjost kuhala tekućom, čistom vodom.
- Očistite samo podnožje i vanjsku stranu kuhala lagano vlažnom krpom, a zatim pažljivo osušite sve dijelove.

Čišćenje filtera za kamenac (slika 9)

Filter za kamenac sprječava istovremeno izlijevanje čestica kamenca iz kuhala za vodu s vodom.

- Pustite da se kuhalo potpuno ohladi.
- U otvoru za izlijevanje pritisnite pričvrsnu kopču (2) na filtru za kamenac odozgo, kako bi se odvojio filter za kamenac i lako se mogao ukloniti u smjeru unutrašnjosti kuhala za vodu.
- Nakon svake uporabe isperite filter za kamenac pod tekućom vodom.
- U slučaju tvrdokorne prljavštine ili naslaga kamenca, također možete pažljivo očistiti filter za kamenac krpom za suđe ili mekom četkom.
- Zatim pažljivo osušite filter za kamenac.
- Za umetanje filtera za kamenac, postavite donji zarez iza otvora za izlijevanje u kuhalu za vodu (1).
- Zatim pritisnite filter za kamenac prema otvoru za izlijevanje (2), dok ne zaskoči na mjesto.
- Provjerite ima li filter za kamenac pravilan dosjed.

Uklanjanje kamenca

Oprez

Nemojte sastrugati čvrstim predmetima nakupine kamenca unutar kuhala za vodu. To može oštetiti uređaj.

U redovitim intervalima iz kuhala uklanjajte kamenac - ovisno o tome koliko se često koristi i tvrdoći vode u vašem stambenom području.

Koristite komercijalno dostupno sredstvo za uklanjanje kamenca za kuhalo ili razrijeđenu esenciju octa.

Ako koristite sredstvo za uklanjanje kamenca:

- Postupite prema uputama proizvođača sredstva za uklanjanje kamenca.

Pri upotrebi razrijeđene esencije octa:



Upozorenje!

Opasnost od kemijskih opekline od nerazrijeđene octene esencije ako se proguta!

- Čuvajte esenciju octa podalje od djece.

- Uklonite filter za kamenac.
- Napunite zdjelu ili šalicu do jedne trećine esencijom octa, a dvije trećine vodom.
- Filter za kamenac stavite u zdjelu s otopinom octa.
- Kuhalo napunite do jedne trećine octom, a dvije trećine vodom.
- Zatvorite poklopac uređaja i postavite kuhalo za vodu na podnožje.
- Umetnite kabel za napajanje.
- Uključite uređaj i pričekajte da otopina octa proključa i uređaj se sam isključuje

- Ostavite otopinu octa da djeluje oko 30 minuta.
- Ispraznite kuhalo i temeljito isperite unutrašnjost pod mlazom vode.
- Očistite filter za kamenac pod tekućom vodom i vratite ga u kuhalo.
- Dva ili tri puta prokuhajte svježu, hladnu vodu i izlijte je, kako bi se odvojili posljednji ostaci octa i vapna.

Čuvanje (slika 2)

- Temeljito očistite uređaj i pribor i ostavite da se svi dijelovi potpuno osuše, prije nego što ih pospremite.
- Omotajte kabel u spremište za kabel s donje strane podnožja.
- Uređaj i pribor čuvajte na čistom, suhom mjestu bez prašine.

Odlaganje

Odlaganje ambalaže

Ambalaža proizvoda se sastoji od materijala sa svojstvima prikladnim za recikliranje. Odlazite ambalažne materijale u skladu s njihovim oznakama kod javnog odlagališta odnosno u skladu s podacima specifičnim za državu.

Odložite stari uređaj



Ako više ne želite koristiti elektronički uređaj, predajte ga javnom odlagalištu starih elektroničkih uređaja besplatno. Stari električni uređaji nikad se ne smiju bacati u kante za ostalo smeće (vidi simbol).

Električne uređaje nemojte odlagati u kućansko smeće.

Prema europskoj smjernici 2012/19/EZ o staroj električnoj i elektroničkoj opremi i nacionalnom pravu električne se naprave moraju odvojeno skupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

Recikliranje alternativa zahtjevu za povratnom pošiljkom:

Kao alternativu zahtjevu za povratnu pošiljku vlasnik električnog aparata dužan je sudjelovati kod stručnog recikliranja u slučaju povrata vlasništva. Stari uređaj može se prepustiti i odlagalištu, koje izvodi odlaganje u smislu nacionalne kružne ekonomije i zakona o otpadu. To se ne odnosi na starim uređajima priložene dijelove pribora i pomoćna sredstva bez električnih sastavnih dijelova.

Daljnje upute za odlaganje

Vratite električni uređaj tako, da to nema negativne utjecaje na njegovu kasniju ponovnu uporabu ili reciklažu.

Stari električni uređaji mogu sadržavati štetne tvari. Ako se uređajem rukuje na pogrešan način ili se ošteti, one mogu dovesti do oštećenja zdravlja ili onečišćenja vode i tla tijekom kasnije reciklaže uređaja.

Tehnički podaci

Modell	WK-S0201
Napon	220-240 V~
Frekvencija	50-60 Hz
Frekvencija	1850 - 2200 W
Dimenzije	Duljina x Širina x Visina oko 244 x 144 x 234 mm



Jamstvo

Kaufland vam daje 3 godine jamstva od datuma kupnje.

Jamstvo ne pokriva štetu uzrokovanu nepridržavanjem uputa za uporabu, pogrešnom uporabom, nepravilnim rukovanjem, neovlaštenim popravcima ili neodgovarajućim održavanjem i njegom.

Szanowni klienci!

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt ma doskonały stosunek ceny do jakości i sprawi wiele zadowolenia.

Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się z wszystkimi zasadami obsługi i bezpieczeństwa. Urządzenie może być używane tylko zgodnie z opisem i tylko do podanych celów.

W razie przekazania urządzenia innemu użytkownikowi należy przekazać również wszystkie dokumenty.

Zawartość dostawy (rys. 1)

- czajnik bezprzewodowy (A)
- podstawa z nawijarką przewodu (B)
- instrukcja obsługi

Sprawdzić, czy są wszystkie elementy i czy urządzenie nie ma uszkodzeń transportowych.

Nie uruchamiać uszkodzonego urządzenia!

W razie uszkodzenia należy zwrócić się do oddziału Kaufland.

Bezpieczeństwo

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. W celu zapewnienia bezpiecznej eksploatacji należy przestrzegać poniższych zasad bezpieczeństwa.

Symbole i ich znaczenie



Zapoznać się z instrukcją obsługi!



Uwaga! Gorące powierzchnie!



Niebezpieczne napięcie elektryczne!



Ogólny symbol zagrożenia



Symbol ten oznacza materiały i przedmioty przeznaczone do kontaktu z żywnością.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

- Czajnik bezprzewodowy jest przeznaczony wyłącznie do gotowania i podgrzewania świeżej wody pitnej. Nie wolno wlewać do niego mleka ani gotowych napojów, takich jak kawa lub herbata, ponieważ urządzenie ulegnie wtedy uszkodzeniu.
- Nie używać urządzenia na zewnątrz.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:
 - w kuchniach dla pracowników w sklepach, biurach i innych pomieszczeniach służbowych;
 - w gospodarstwach rolnych;
 - przez klientów w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkalnych;
 - w barach śniadaniowych.
- Urządzenia można używać tylko w opisanym obszarze zastosowania i z oryginalnymi akcesoriami. Każde inne użycie lub modyfikacje urządzenia są uważane za niezgodne z przeznaczeniem. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego zastosowania lub nieprawidłowej obsługi.

Bezpieczeństwo dzieci i innych osób



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo udławienia się dzieci podczas zabawy materiałem opakowaniowym!

- Materiały opakowaniowe należy koniecznie chronić przed dziećmi.

- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby wykazujące brak doświadczenia i wiedzy pod warunkiem, że będą nadzorowane lub zostaną pouczone w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz zrozumieją wynikające z tego zagrożenia.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem i dlatego należy ich pilnować.
- Czyszczeniem oraz konserwacją leżącą w gestii użytkownika nie mogą zajmować się dzieci, chyba że mają one więcej niż 8 lat i są pilnowane.
- Dzieci w wieku poniżej 8 lat nie mogą zbliżać się do urządzenia i przewodu zasilającego.



Ostrożnie!

Niebezpieczeństwo oparzenia o gorące powierzchnie

Niektóre elementy urządzenia mogą być bardzo gorące i spowodować oparzenia. Szczególna ostrożność jest wymagana wówczas, gdy w pobliżu obecne są dzieci i inne osoby wymagające opieki.

Bezpieczeństwo ogólne

- Urządzenia nie wolno używać z uszkodzonym przewodem zasilającym lub uszkodzoną obudową.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, może zostać wymieniony wyłącznie przez autoryzowany serwis napraw, aby uniknąć zagrożeń.
- Czajnik może być używany wyłącznie z dostarczoną podstawą.
- Nie przepelniać czajnika, w przeciwnym razie może wytrysnąć wrząca woda.
- Niebezpieczeństwo oparzenia gorącą parą podczas otwierania pokrywy urządzenia! Nie otwierać pokrywy urządzenia, dopóki woda w urządzeniu jest gorąca.
- Gorącą wodę wylewać tylko przy zamkniętej pokrywie urządzenia.
- Urządzenie można podłączać wyłącznie do źródła prądu, którego napięcie i częstotliwość są zgodne z danymi na tabliczce znamionowej urządzenia! Tabliczka znamionowa znajduje się na spodzie urządzenia.
- Urządzenie podłączać wyłącznie do nieuszkodzonego, prawidłowo zainstalowanego gniazda z uziemieniem.
- Urządzenie stawiać zawsze na równym podłożu.
- Urządzenia nie wolno umieszczać na gorącej powierzchni ani w pobliżu źródła ciepła.
- Przewód zasilający nie może stykać się z gorącymi elementami urządzenia.
- Nie zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.



Ostrożnie!

Niebezpieczeństwo oparzenia! Podczas używania urządzenie się nagrzewa.

- Używać wyłącznie odpowiedniego wyłącznika i uchwytu

- Po każdym użyciu wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

Uwaga!

Niebezpieczeństwo oparzenia! Po użyciu powierzchnia grzałki nadal jest ciepła.



Ostrzeżenie!

Na złącze wtykowe urządzenia nie może wylać się żadna ciecz.

- Na przewód zasilający ani wtyczkę nie może kapać woda.
- Produktu używać zawsze zgodnie z jego przeznaczeniem. W przypadku nieprawidłowego użycia istnieje niebezpieczeństwo urazów!

- Każde nieprawidłowe użycie może prowadzić do poważnych urazów.
- Przed czyszczeniem lub schowaniem poczekać, aż urządzenie ostygnie.
- Przed każdym czyszczeniem wyłączyć urządzenie i odłączyć je od prądu.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innych cieczach i nie myć go pod bieżącą wodą.
- Urządzenia nie wolno myć w zmywarkach.
- Przestrzegać zaleceń z rozdziału „Czyszczenie i konserwacja”.

Przed pierwszym uruchomieniem

Usunięcie materiałów opakowaniowych

- Przed pierwszym użyciem usunąć z urządzenia wszystkie materiały opakowaniowe.

Czyszczenie przed pierwszym uruchomieniem

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy je dokładnie wyczyścić (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).

- Umieścić podstawę czajnika na stabilnej, suchej, równej i antypoślizgowej powierzchni.
- Napełnić czajnik świeżą, zimną wodą do wskaźnika poziomu 1,7 l.
- Zamknąć pokrywę urządzenia i docisnąć ją, aby rozległ się odgłos zatrzaśnięcia.
- Umieścić czajnik na podstawie.
- Włożyć wtyczkę do gniazdka.
- Włączyć urządzenie wyłącznikiem ① i poczekać, aż woda się zagotuje, a czajnik sam się wyłączy.

- Poczekać, aż urządzenie ostygnie, następnie opróżnić czajnik.
- Powtórzyć to czyszczenie jeszcze dwa razy.

Ustawianie urządzenia (rys. 2)

- Rozwinąć cały przewód z nawijarki na spodzie podstawy.
- Zaciśnąć przewód w specjalnym otworze przepustowym znajdującym się w podstawie, aby urządzenie stało stabilnie.
- Umieścić podstawę czajnika na stabilnej, suchej, równej i antypoślizgowej powierzchni.

Gotowanie wody

Otwieranie pokrywy urządzenia (rys. 3)

- Zdjąć czajnik z podstawy.
- Nacisnąć przycisk na uchwycie (1), aby otworzyć pokrywę urządzenia (2).

Wlewanie wody (rys. 4)

- Napełniać czajnik świeżą, zimną wodą, aż na wskaźniku pojawi się wymagana ilość wody.
 - Nie przepelniać powyżej maksymalnego oznaczenia 1,7 l, w przeciwnym razie wrząca woda może wytrysnąć przez dzióbek.
 - Nalać wody co najmniej do znaku minimum 0,5 l.

Zamykanie pokrywy urządzenia (rys. 5)

- Wcisnąć pokrywę w dół, aby rozległ się odgłos zatrzaśnięcia.



Ostrożnie!

Niebezpieczeństwo oparzenia wskutek niespodziewanego otwarcia pokrywy. Należy zawsze upewnić się, że pokrywa jest mocno zamknięta.

Stawianie czajnika na podstawie (rys. 6)

- Umieścić czajnik na podstawie.

Włożenie wtyczki do gniazdka (rys. 7)

- Podłączyć wtyczkę do nieuszkodzonego, prawidłowo zainstalowanego gniazdka z uziemieniem.

Włączanie urządzenia (rys. 8)

Uwaga!

Niebezpieczeństwo przegrzania! Urządzenia nie wolno włączać w stanie nienapełnionym.

- Włączyć urządzenie za pomocą wyłącznika ①.
 - Wyłącznik jest oświetlony.
 - Zacznie się gotowanie.
 - Gdy woda się zagotuje, czajnik wyłączy się samoczynnie. Oświetlenie wyłącznika zgaśnie.

Wcześniejsze zakończenie gotowania

- Aby zakończyć wcześniej gotowanie, urządzenie można wyłączyć w dowolnym momencie za pomocą wyłącznika ①.

Zdejmowanie czajnika z podstawy



Ostrożnie!

Niebezpieczeństwo oparzenia o gorące elementy urządzenia. Używać wyłącznie odpowiednich wyłączników i uchwytu.



Ostrożnie!

Niebezpieczeństwo oparzenia gorącą parą podczas otwierania pokrywy urządzenia!

- Pokrywa musi być dobrze zamknięta.
- Nie otwierać pokrywy urządzenia, dopóki woda w urządzeniu jest gorąca.

- Zdjąć czajnik z podstawy.
- orząc wodę wylewać tylko przy zamkniętej pokrywie urządzenia.
- Aby później przygotować więcej gorącej wody, urządzenie powinno ostygnąć przez około 5 minut.
- Jeśli urządzenie nie będzie już używane, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

Ochrona przed brakiem wody i przegrzaniem

- Ochrona przed brakiem wody: Jeśli w czajniku nie ma wody lub jest za mało wody, czajnik wyłącza się automatycznie.
- Ochrona przed przegrzaniem: Aby zapobiec przegrzaniu, czajnik można ponownie włączyć dopiero po ostygnięciu.

Czyszczenie i pielęgnacja



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem wskutek obecności wody! Urządzenia

- nie zanurzać w wodzie;
- nie myć w zmywarce.

Nie dopuścić do kontaktu wyłączników i styków z wodą.



Ostrożnie!

Niebezpieczeństwo oparzenia o gorące powierzchnie

- Przed czyszczeniem należy zawsze poczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.

Uwaga!

- Nie używać gąbek do szorowania ani ściernych środków czyszczących, aby nie uszkodzić powierzchni urządzenia.
- Nie zeszkrobywać twardymi przedmiotami uporczywych zabrudzeń ani osadów wapiennych. Mogłoby to spowodować uszkodzenie urządzenia.

Czyszczenie urządzenia

- Przed czyszczeniem wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Wypłukać wewnątrz czajnika bieżącą, czystą wodą.
- Podstawę i zewnętrzną stronę czajnika czyścić tylko lekko wilgotną ściereczką, a następnie dokładnie osuszyć wszystkie elementy.

Czyszczenie filtra kamienia (rys. 9)

Filtr kamienia zapobiega wylewaniu cząsteczek kamienia z czajnika razem z wodą.

- Poczekać, aż czajnik ostygnie.
- W dziobku nacisnąć od góry zacisk mocujący (2) przy filtrze kamienia, aby filtr poluzował się i aby można go było łatwo wyjąć w kierunku wnętrza czajnika.
- Po każdym użyciu filtra kamienia wypłukać pod bieżącą wodą.

- W przypadku uporczywych zabrudzeń lub osadów kamienia filtr można również dokładnie wyczyścić ściereczką lub miękką szczotką.
- Następnie dokładnie osuszyć filtr kamienia.
- Aby włożyć filtr kamienia, umieścić dolne wycięcie za dziobkiem w czajniku (1).
- Następnie docisnąć filtr kamienia w kierunku dziobka (2), aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.
- Sprawdzić, czy filtr kamienia jest prawidłowo osadzony.

Usuwanie kamienia

Uwaga!

Nie zeszkrobywać twardymi przedmiotami osadu kamienia wewnątrz czajnika. Mogłoby to spowodować uszkodzenie urządzenia.

Czajnik należy regularnie odkamieniać – w zależności od tego, jak często jest używany i jaka jest twardość wody w miejscu zamieszkania. Należy używać dostępnego w handlu środka do odkamieniania lub rozcieńczonej esencji octowej.

Jeśli używany jest odkamieniacz:

- Postępuj zgodnie z instrukcją producenta odkamieniacza.

Jeśli używana jest esencja octowa:



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo oparzenia chemicznego nierozcieńczoną esencją octową w razie połknięcia!

- Esencję octową należy chronić przed dziećmi.

- Wyjąć filtr kamienia.
- Napełnić miskę lub filiżankę w jednej trzeciej esencją octową, a w dwóch trzecich wodą.
- Umieścić filtr kamienia w misce z roztworem octu.
- Napełnić czajnik w jednej trzeciej esencją octową, a dwóch trzecich wodą.
- Zamknąć pokrywę urządzenia i postawić czajnik na podstawie.
- Podłączyć wtyczkę do gniazdka.
- Włączyć urządzenie i poczekać, aż roztwór octu się zagotuje, a czajnik sam się wyłączy.
- Pozostawić roztwór octu na około 30 minut.
- Opróżnić czajnik i dokładnie wypłukać wnętrze pod bieżącą wodą.
- Wyczyścić filtr kamienia pod bieżącą wodą i włożyć go z powrotem do czajnika.
- Zagotować świeżą, zimną wodę dwa lub trzy razy i wylać ją, aby rozpuściły się resztki octu i kamienia.

Przechowywanie (rys. 2)

- Przed schowaniem wyczyścić dokładnie urządzenie oraz jego akcesoria i poczekać, aż wszystkie elementy całkowicie wyschną.
- Nawinąć przewód na schowek na spodzie podstawy.
- Urządzenie należy przechowywać w czystym, suchym miejscu, w którym nie ma kurzu.

Utylizacja

Utylizacja opakowania

Produkt jest wykonany z materiałów nadających się do recyklingu. Materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z oznaczeniami za pośrednictwem publicznych punktów zbiórki lub zgodnie z krajowymi przepisami.

Utylizacja zużytego sprzętu



Jeśli urządzenie elektryczne nie będzie już używane, należy je oddać bezpłatnie do publicznego punktu zbierania złomu elektrycznego. Złomu elektrycznego nie wolno wyrzucać do pojemników z innymi odpadami (patrz symbol).

Nie należy wyrzucać urządzeń elektrycznych razem z odpadami gospodarczymi.

Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej wdrożeniem do prawa krajowego, zużyte urządzenia elektryczne muszą być zbierane osobno i poddawane recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.

Alternatywa recyklingu dla żądania zwrotu:

Właściciel urządzenia elektrycznego jest alternatywnie, zamiast odsyłania, zobowiązany do współpracy w ramach właściwego recyklingu w przypadku rezygnacji z prawa własności. Zużyte urządzenie można również oddać do punktu zwrotów, który zajmuje się usuwaniem odpadów w rozumieniu krajowej ustawy o gospodarce o obiegu zamkniętym i odpadach.

Nie dotyczy to dostarczonych wraz ze zużyтым urządzeniem akcesoriów i elementów pomocniczych, które nie zawierają elementów elektrycznych.

Inne zalecenia dotyczące złomowania

Urządzenie elektryczne należy zwrócić w taki sposób, aby nie było utrudnione jego późniejsze zutylizowanie lub złomowanie.

Urządzenia elektryczne mogą zawierać szkodliwe substancje. Nieprawidłowe obchodzenie się lub uszkodzenie urządzenia może podczas późniejszego złomowania spowodować zagrożenie dla zdrowia oraz zanieczyszczenie wody i gleby.

Dane techniczne

Modell	WK-S0201
Napięcie	220-240 V~
Częstotliwość	50-60 Hz
Moc	1850 - 2200 W
Wymiary	długość x szerokość x wysokość ok. 244 x 144 x 234 mm



Gwarancja

Kaufland udziela 3-letniej gwarancji od daty zakupu.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi, niewłaściwym użytkowaniem, nieprawidłową obsługą, samowolnymi naprawami lub nieodpowiednią konserwacją i pielęgnacją.

Stimați clienți!

Vă felicităm pentru cumpărarea noului dumneavoastră aparat. Ați optat pentru un produs excelent calitate-preț, care vă va fi de un real folos.

Înainte de a utiliza aparatul, familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de folosire și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și în scopurile menționate.

Dacă dați aparatul unei alte persoane, predați-l împreună cu documentația aferentă.

Produsele livrate (fig. 1)

- fierbător de apă (A)
- bază cu cablu de alimentare (B)
- instrucțiuni de folosire

Controlați dacă au fost livrate toate componentele și verificați dacă aparatul prezintă deteriorări cauzate în urma transportului.

Nu folosiți aparatul, dacă este deteriorat!

În cazul în care constatați deteriorări, adresați-vă unei filiale Kaufland.

Siguranța

Citiți integral și cu atenție instrucțiunile de folosire, înainte de prima utilizare a aparatului.

Pentru utilizarea în condiții de siguranță, respectați următoarele indicații de siguranță.

Simboluri și semnificația acestora



A se citi instrucțiunile de folosire!



Atenție! Suprafețe fierbinți!



Pericol de electrocutare!



Simbol general pentru pericole!



Acest simbol indică materialele și obiectele care pot intra în contact cu alimentele..

Utilizarea conformă

- Fierbătorul de apă este conceput numai pentru fierberea și încălzirea apei potabile proaspete. A nu se turna în aparat lapte, băuturi preparate precum ceai și cafea; în caz contrar aparatul se va defecta.
- Nu utilizați aparatul în exterior.
- Aparatul poate fi utilizat acasă sau în alte locuri similare precum:
 - în bucătăriile pentru angajați din magazine, birouri și alte spații cu destinație profesională;
 - în exploatațiile agricole;
 - în hoteluri, moteluri și alte locuri de cazare, de către clienții acestora;
 - în pensiunile care servesc micul dejun.
- Folosiți aparatul numai în scopul prevăzut și împreună cu accesoriile originale. Orice altă utilizare sau modificarea aparatului este considerată neconformă. Nu se oferă garanție pentru prejudiciile rezultate în urma utilizării neconforme sau a operării necorespunzătoare.

Siguranța copiilor și a altor persoane



Avertizare!

Pericol de asfixiere pentru copiii care se joacă cu ambalajele!

- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor.

- Acest aparat poate fi folosit de către copii de la vârsta de 8 ani și de către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau psihice reduse sau cărora le lipsește experiența sau cunoștințele necesare, dacă sunt supravegheate și dacă li s-au explicat și înțeles pericolele care pot apărea.
- Copiii nu au voie să se joace cu aparatul și trebuie prin urmare supravegheați.
- Curățarea și mentenanța nu trebuie realizate de copii, decât dacă au vârsta mai mare de 8 ani și sunt supravegheați.
- Copiii mai mici de 8 ani nu au voie să se apropie de aparat și de cablul de alimentare.



Atenție!

Pericol de ardere la contactul cu suprafețele fierbinți!

Unele componente ale produsului se pot încălzi foarte tare și pot cauza arsuri. Este necesară o atenție deosebită în prezența copiilor și a persoanelor care necesită îngrijiri.

Siguranța generală

- Aparatul nu trebuie utilizat, dacă cablul de alimentare sau carcasa este deteriorată.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta poate fi înlocuit numai la un atelier de reparații autorizat, pentru evitarea pericolelor.
- Fierbătorul de apă se folosește numai împreună cu baza livrată.
- Nu umpleți excesiv fierbătorul, deoarece ar putea împrăștiia apă clocotită.
- Pericol de opărire cu abur fierbinte la deschiderea capacului! Nu deschideți capacul cât timp apa din aparat este fierbinte.
- Turnați apa fierbinte numai cu capacul închis.
- Conectați aparatul numai la o sursă de alimentare ale cărei tensiune și frecvență corespund datelor de pe plăcuța de date! Plăcuța de date se găsește pe partea de dedesubt a aparatului.
- Conectați aparatul numai la o priză cu protecție la contact, nedeteriorată și care a fost instalat corect.
- Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană.
- Aparatul nu trebuie așezat pe suprafețe fierbinți sau în apropierea surselor de căldură.
- Cablul de alimentare nu trebuie să atingă componentele fierbinți ale aparatului.
- Nu lăsați niciodată nesupravegheat aparatul în timp ce este în funcțiune.



Atenție!

Pericol de ardere! Aparatul se încălzește în timpul funcționării.

- Folosiți numai butonul și mânerul prevăzut

- Scoateți ștecărul din priză după fiecare utilizare

Atenție!

Pericol de ardere! După utilizare, suprafața elementului de încălzire este încă caldă după utilizare.



Avertizare!

Pe cablul electric al aparatului nu trebuie să se scurgă niciun fel de lichide.

- Asigurați-vă că nu picură apă pe cablul de alimentare sau pe ștecă.
- Utilizați produsul numai în scopul prevăzut. Pericol de rănire în cazul altor forme de utilizare!

- Orice utilizare abuzivă poate determina răniri.
- Înainte de a-l curăța sau de a-l pune la păstrat, lăsați aparatul să se răcească.
- Opriți aparatul și deconectați-l de la sursa de curent înainte de a-l curăța.
- Nu introduceți aparatul în apă sau alte lichide și nu-l curățați sub jet de apă.
- Aparatul nu poate fi spălat în mașina de spălat vase.
- Respectați indicațiile din secțiunea „Curățarea și îngrijirea”.

Înainte de prima utilizare

Îndepărtați ambalajele

- Înainte de prima utilizare îndepărtați toate ambalajele de pe aparat.

Curățarea înainte de prima utilizare

Înainte de a folosi pentru prima dată aparatul, acesta trebuie curățat temeinic (a se vedea și secțiunea „Curățarea și îngrijirea”).

- Așezați baza fierbătorului pe o suprafață stabilă, uscată, plană și nealunecoasă.
- Umpleți fierbătorul cu apă curată și rece până la indicatorul de 1,7 l.
- Închideți capacul și apăsați-l până auziți sunetul de închidere.
- Așezați fierbătorul pe bază.
- Introduceți ștecărul în priză.

- Porniți aparatul de la butonul PONIT/OPRIT ① și așteptați să fiarbă apa și să se oprească automat aparatul.
- Lăsați aparatul să se răcească și goliți apa din fierbător.
- Repetați procesul de curățare de două ori.

Așezarea aparatului (fig. 2)

- Desfășurați complet cablul de pe baza aparatului.
- Prindeți cablul în fanta destinată din bază, pentru a asigura stabilitatea aparatului.
- Așezați baza fierbătorului pe o suprafață stabilă, uscată, plană și nealunecoasă.

Fierberea apei

Deschiderea capacului (fig. 3)

- Luați fierbătorul de pe bază.
- Apăsăți butonul de pe mâner (1), pentru a deschide capacul (2).

Umplerea cu apă (fig. 4)

- Umpleți fierbătorul cu cantitatea de apă curată și rece dorită, indicată pe gradație.
 - Nu depășiți marcajul pentru cantitatea maximă de 1,7 l, deoarece din aparat ar putea sări apă prin buza vasului.
 - Umpleți fierbătorul cel puțin până la marcajul de 0,5 l.

Închiderea capacului (fig. 5)

- Apăsăți capacul până auziți sunetul de închidere.



Atenție!

Pericol de ardere din cauza deschiderii întâmplătoare a capacului. Asigurați-vă că capacul este închis bine.

Așezarea fierbătorului pe bază (fig. 6)

- Așezați fierbătorul pe bază.

Conectarea ștecărului (fig. 7)

- Conectați ștecărul la o priză asigurată, nedeteriorată și instalată corect.

Pornirea aparatului (fig. 8)

Atenție!

Pericol de supraîncălzire! Nu porniți aparatul dacă este gol.

- Porniți aparatul de la butonul PONIT/OPRIT ①.
 - Se aprinde becul de pe buton.
 - Începe procesul de fierbere.
 - Imediat ce apa fierbe, aparatul se oprește automat. Becul de pe buton se stinge.

Înteruperea procesului de fierbere

- Pentru a întrerupe fierberea, puteți opri oricând aparatul de la butonul PONIT/OPRIT ①.

Ridicarea fierbătorului de pe bază



Atenție!

Pericol de ardere la atingerea componentelor fierbinți ale aparatului. A se utiliza numai butonul și mânerul prevăzute.



Atenție!

Pericol de opărire cauzat de aburi la deschiderea capacului!

- Asigurați-vă că capacul este închis bine.
- Nu deschideți capacul cât timp în acesta este apă fierbinte.
- Ridicați fierbătorul de pe bază.
- Turnați apa fierbinte numai cu capacul închis.
- Dacă doriți să încălziți din nou apă, așteptați 5 minute să se răcească aparatul.
- Scoateți ștecărul din priză, dacă nu mai utilizați aparatul.

Protecție la funcționarea în gol și la supraîncălzire

- Protecția la funcționarea în gol: dacă în aparat nu este apă sau este o cantitate prea mică, aparatul se oprește automat.
- Protecția la supraîncălzire: pentru a evita apoi supraîncălzirea, fierbătorul nu poate fi pornit decât după ce s-a răcit în prealabil.

Curățarea și îngrijirea



Avertizare!

Pericol de electrocutare din cauza umezelii!

Aparatul

- nu se introduce în apă;
- nu se spală în mașina de spălat vase.

A nu se uda cu apă butonul de pornire și contactele..



Atenție!

Pericol de ardere din cauza suprafețelor fierbinți!

- Înainte de a-l curăța, așteptați să se răcească complet aparatul.

Atenție!

- Nu utilizați bureți abrazivi și nici substanțe abrazive, pentru a evita deteriorarea suprafețelor aparatului.
- Nu radeți resturile depuse sau calcarul cu obiecte dure. Aparatul ar putea fi deteriorat.

Curățarea aparatului

- Înainte de a-l curăța, opriți aparatul și scoateți ștecărul din priză.
- Clătiți fierbătorul pe interior cu apă curată

- Curățați baza și partea externă numai cu o lavetă umedă și apoi ștergeți bine toate componentele.

Curățarea filtrului de calcar (fig. 9)

Filtrul de calcar împiedică ieșirea din fierbător a calcarului la turnarea apei.

- Lăsați fierbătorul să se răcească complet.
- Pe buza vasului apăsați de sus pe clipsul de prindere (2) al filtrului de calcar pentru a desprinde filtrul, și scoateți-l prin interiorul vasului.
- Clătiți filtrul sub jet de apă după fiecare utilizare.
- În cazul resturilor întărite sau al depunerilor mari de calcar, filtrul poate fi curățat cu grijă și cu o lavetă sau o perie moale.
- Ștergeți apoi filtrul cu mare grijă.
- Pentru remontarea filtrului, așezați-l cu curbură de dedesubt în spatele buzei în fierbătorul de apă (1).
- Apoi apăsați filtrul spre buza vasului (2), până se aude sunetul de închidere.
- Verificați dacă filtrul este stabil.

Curățarea calcarului

Atenție!

Nu radeți depunerile de calcar din interiorul fierbătorului cu obiecte dure. Aparatul ar putea fi deteriorat.

Curățați fierbătorul de calcar la intervale regulate de timp – în funcție de frecvența cu care-l utilizați și de duritatea apei din zona dumneavoastră.

Folosiți soluție împotriva calcarului disponibilă în magazine sau esență de oțet diluată.

Dacă folosiți soluție împotriva calcarului:

- Procedați conform instrucțiunilor producătorului acestei soluții.

Dacă folosiți esență de oțet diluată:



Atenție!

Pericol de arsuri chimice la înghițirea esenței de oțet nediluate!

- Nu lăsați esența de oțet la îndemâna copiilor.

- Scoateți filtrul de calcar.
- Adăugați într-un bol sau într-o ceașcă o treime esență de oțet și două treimi apă.
- Introduceți filtrul de calcar în bolul cu soluția de oțet.
- Umpleți fierbătorul cu o treime esență de oțet și două treimi apă.
- Închideți capacul și așezați fierbătorul pe bază.
- Introduceți ștecărul în priză.
- Porniți aparatul și așteptați până începe să fiarbă soluția și aparatul se oprește automat.
- Lăsați soluția de oțet să acționeze circa 30 de minute.
- Goliți fierbătorul și clătiți-l temeinic pe interior cu apă.
- Spălați filtrul de calcar sub jet de apă și introduceți-l din nou în fierbător.
- Fierbeți de încă două-trei ori apă curată și rece și apoi aruncați-o pentru a elimina resturile de oțet și de calcar.

Păstrarea (fig. 2)

- Înainte de a-l pune la păstrare, curățați temeinic aparatul și accesoriile acestuia și lăsați-le să usuce complet.
- Înfășurați cablul în baza aparatului.

- Păstrați aparatul într-un loc curat, uscat și ferit de praf.

Eliminarea

Eliminarea ambalajelor

Ambalajul este produs din materiale reciclabile. Eliminați materialele de ambalare corespunzător marcajului lor la punctele publice de colectare sau în conformitate cu regulile specifice țării dumneavoastră.

Eliminarea aparatelor vechi



Dacă nu mai doriți să utilizați aparatul electric, predați-l gratuit la un centru public de colectare a aparatelor electrice. Aparatele electrice nu se aruncă în niciun caz în gunoiul menajer (a se vedea simbolul).

Nu aruncați aparatele electrice în gunoiul menajer.

Potrivit Directivei europene 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și a legii de transpunere în dreptul național, aparatele electrice vechi trebuie colectate separat și predate în vederea reutilizării ecologice.

Reciclarea alternativă la obligația de restituire: proprietarul aparatului electric este obligat alternativ – în locul restituirii – să contribuie la reciclarea corectă în cazul renunțării la dreptul asupra aparatului. Aparatul vechi poate fi predat și unui centru de recuperare care realizează operațiuni de eliminare în sensul ciclicității și legii privind deșeurile din legislația națională. Nu sunt vizate accesoriile și perifericele aparatelor vechi care nu conțin componente electronice.

Alte indicații de eliminare

Predați aparatele electronice vechi astfel încât să poată fi reutilizate sau valorificate mai târziu. Aparatele electronice vechi pot conține substanțe nocive.

În cazul deteriorării sau manipulării necorespunzătoare a aparatului, aceste substanțe pot determina în contextul valorificării ulterioare afectarea sănătății sau poluarea apelor și a solului.

Date tehnice

Modell	WK-S0201
Tensiune	220-240 V~
Frecvență	50-60 Hz
Putere	1850 - 2200 W
Dimensiuni	Lungime x lățime x înălțime cca 244 x 144 x 234 mm



Garanția

Kaufland vă oferă, de la data cumpărării, o garanție de 3 ani.

Nu sunt incluse în garanție prejudiciile survenite ca urmare a nerespectării instrucțiunilor de folosire, a utilizărilor abuzive sau a manipulării necorespunzătoare, a reparațiilor efectuate de dumneavoastră ori a mentenanței și îngrijirii insuficiente a aparatului.

Vážená zákazníčka, vážený zákazník!

Blahoželáme vám ku kúpe vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre výrobok s vynikajúcim pomerom ceny/výkonu, s ktorým budete spokojný.

Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi.

Používajte výrobok iba podľa opisu a uvedeného účelu použitia.

Ak odovzdáte výrobok tretej osobe, odovzdajte jej aj všetky podklady k výrobku.

Rozsah dodávky (obrázek 1)

- rýchlovarná kanvica (A)
- základňa s navinutím kábla (B)
- návod na obsluhu

Skontrolujte výrobok na úplnosť dielov, ako aj na prepravné poškodenie.

Poškodený výrobok nepoužívajte!

V prípade poškodenia sa obráťte na svoju predajňu Kaufland.

Bezpečnosť

Pred prvým používaním tohto výrobku si dôkladne prečítajte tento návod.

Pre bezpečné používanie dbajte na všetky nasledujúce bezpečnostné pokyny.

Symbody a ich význam



Prečítajte si návod na obsluhu!



Pozor! Horúci povrch!



Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!



Všeobecný výstražný symbol!



Tento symbol označuje materiály a predmety, ktoré sú určené na kontakt s potravinami.

Účel použitia

- Rýchlovarná kanvica je určená iba na varenie a zohrievanie čerstvej pitnej vody. V žiadnom prípade do nej neplňte mlieko alebo hotové nápoje ako čaj alebo káva, inak dôjde k poškodeniu výrobku.
- Výrobok nepoužívajte vonku.
- Tento výrobok je určený na domáce a podobné použitie, ako napr.:
 - v kuchynkách pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných podnikateľských priestoroch,
 - v poľnohospodárskych prevádzkach,
 - zákazníkmi v hoteloch, motelloch a iných obytných zariadeniach,
 - v penziónoch s raňajkami (B&B),
- Výrobok používajte iba na uvedený účel použitia a s originálnym príslušenstvom. Akékoľvek iné použitie alebo úpravy výrobku budú považované za použitie v rozpore s účelom použitia. Za škody vzniknuté pri používaní v rozpore s účelom použitia alebo nesprávnom používaní nepreberáme zodpovednosť.

Bezpečnosť detí a osôb



Varovanie!

Pri hraní s obalovým materiálom hrozí nebezpečenstvo udusenia detí!

- Obalový materiál držte bezpodmienečne mimo dosahu detí.

-
- Tento výrobok smú používať deti od 8 rokov alebo osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo vedomostí s používaním výrobku, iba ak by boli pod dohľadom alebo dostali pokyny, ako výrobok bezpečne používať a porozumeli z toho plynúcim nebezpečenstvám.
 - Dávajte pozor na deti, aby sa s výrobkom nehrali.
 - Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti do 8 rokov, pokiaľ nie sú pod dohľadom.
 - Deti mladšie ako 8 rokov držte deti mimo dosahu prívodného kábla.



Pozor!

Nebezpečenstvo popálenia horúcim povrchom!

Niektoré časti výrobku môžu byť veľmi horúce a spôsobiť popálenie. Mimoriadny pozor dávajte, keď sú prítomné deti a chránené osoby.

Všeobecná bezpečnosť

- Výrobok sa nesmie používať, ak je poškodený prírodný kábel alebo telo výrobku.
- Ak je poškodený prírodný kábel, smie ho vymeniť iba autorizovaný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Rýchlovarná kanvica sa smie používať iba s dodanou základňou.
- Rýchlovarnú kanvicu nepreplňujte, inak môže dôjsť k vystrekovaniu vriacej vody.
- Pri otvorení veka výrobku hrozí nebezpečenstvo obarenia! Veko výrobku neotvárajte, kým je voda vo vnútri ešte horúca.
- Horúcu vodu vylievajte vždy iba pri zatvorenom veku výrobku.
- Výrobok zapojte iba k zdroju napájania, ktorého napätie a frekvencia zodpovedajú údajom na typovom štítku! Typový štítok sa nachádza na spodnej strane výrobku.
- Zapojte výrobok iba do nepoškodenej elektrickej zásuvky s ochranným kontaktom, nainštalovanej podľa predpisov.
- Postavte výrobok vždy na rovný povrch.
- Výrobok neumiestňujte na horúci povrch alebo do blízkosti zdroja tepla.
- Prírodný kábel sa nesmie dostať do kontaktu s horúcimi časťami výrobku.
- Nenechávajte výrobok počas používania nikdy bez dozoru.



Pozor!

Nebezpečenstvo popálenia! Počas používania sa výrobok zahrieva.

- Používajte iba na to určené ovládacie prvky a držadlo.

- Po každom použití vytiahnite zástrčku.

Pozor!

Nebezpečenstvo popálenia! Povrch výhrevného prvku disponuje po použití ešte zvyškovým teplom.



Varovanie!

Na nástřčný konektor výrobku nesmie pretieť voda.

- Dbajte na to, aby na prírodný kábel alebo zástrčku nekvapkala voda.
- Výrobok používajte iba podľa účelu použitia. Pri nesprávnom použití hrozí nebezpečenstvo zranenia!

- Akékoľvek zneužitie môže viesť k ťažkým zraneniam.
- Výrobok nechajte pred čistením alebo uložením vychladnúť.
- Výrobok pred každým použitím vypnite a odpojte ho od elektrickej siete.
- Výrobok neponárajte do vody alebo iných kvapalín a neumývajte ho pod tečúcou vodou.
- Výrobok sa nesmie umývať v umývačke riadu.
- Dbajte na odsek „Čistenie a starostlivosť“.

Pred prvým použitím

Odstránenie obalového materiálu

- Pred prvým použitím z výrobku odstráňte všetok obalový materiál.

Čistenie pred prvým použitím

Výrobok je potrebné pred prvým použitím dôkladne vyčistiť (pozri k tomu aj odsek „Čistenie a starostlivosť“).

- Umiestnite základňu rýchlovarnej kanvice na stabilný, suchý, rovný a protišmykový povrch.
- Naplňte rýchlovarnú kanvicu čerstvou, studenou vodou až po ukazovateľ stavu naplnenia 1,7 l.
- Zatvorte veko výrobku a zatlačte ho, kým počuteľne nezaklapne.

- Postavte rýchlovarnú kanvicu na základňu.
- Zapojte zástrčku do zásuvky.
- Výrobok zapnite vypínačom ① a počkajte, kým nezačne vrieť voda a rýchlovarná kanvica sa automaticky nevypne.
- Nechajte výrobok vychladnúť a rýchlovarnú kanvicu vyprázdniť.
- Opakujte toto čistenie ešte dvakrát.

Umiestnenie výrobku (obrázok 2)

- Odviňte kábel z navinutia kábla na spodnej strane základne.
- Upevnite kábel do na to určenej priechodky na základni, aby výrobok bezpečne stál.
- Umiestnite základňu rýchlovarnej kanvice na stabilný, suchý, rovný a protišmykový povrch.

Varenie vody

Otvorenie veka výrobku (obrázok 3)

- Odoberte rýchlovarnú kanvicu zo základne.
- Stlačte tlačidlo na držadle (1), aby sa otvorilo veko výrobku (2).

Naplnenie vody (obrázok 4)

- Naplňte do rýchlovarnej kanvice čerstvú, studenú vodu, kým nedosiahne požadované množstvo vody na ukazovateli stavu naplnenia.
 - Nepreplňte pri tom maximálnu značku 1,7 l, inak môže dôjsť k vystrekovaniu vriacej vody cez výlevku.
 - Naplňte vodu aspoň po minimálnu značku 0,5 l.

Zatvorenie veka výrobku (obrázok 5)

- Zatlačte veko nadol, kým počutelne nezaťapne.



Pozor!

Pri neočakávanom otvorení veka hrozí nebezpečenstvo obarenia. Dbajte na to, aby bolo veko riadne zatvorené.

Postavenie rýchlovarnej kanvice na základňu (obrázok 6)

- Postavte rýchlovarnú kanvicu na základňu.

Zapojenie elektrickej zástrčky (obrázok 7)

- Zapojte zástrčku do nepoškodenej zásuvky s ochranným kontaktom nainštalovanej podľa predpisov.

Zapnutie výrobku (obrázok 8)

Pozor!

Nebezpečenstvo prehriatia! Výrobok sa nesmie zapínať bez obsahu..

- Zapnite výrobok vypínačom ①.
 - Vypínač je osvetlený.
 - Začne varenie.
 - Po dosiahnutí varu sa rýchlovarná kanvica automaticky vypne. Osvetlenie na vypínači zhasne.

Predčasné ukončenie varu

- Pre predčasné ukončenie varu môžete výrobok kedykoľvek vypnúť vypínačom ①.

Odobratie rýchlovarnej kanvice zo základne



Pozor!

Nebezpečenstvo popálenia horúcimi časťami výrobku. Používajte iba na to určené ovládacie prvky a držadlo.



Pozor!

Pri otvorení veka výrobku hrozí nebezpečenstvo obarenia!

- Dbajte na to, aby bolo veko riadne zatvorené.
- Veko výrobku neotvárajte, kým je voda vo vnútri ešte horúca.
- Odoberte rýchlovarnú kanvicu zo základne.
- Horúcu vodu vylievajte vždy iba pri zatvorení veka výrobku.
- Ak si želáte následne znova zohriať ďalšiu vodu, nechajte výrobok najprv vychladnúť po dobu cca 5 minút.

- Ak výrobok nepoužívate, vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Ochrana proti varu na sucho a proti prehriatiu

- Ochrana proti varu na sucho: Ak sa v rýchlovarnej kanvici nenachádza žiadna voda alebo len príliš málo vody, automaticky sa vypne.
- Ochrana proti prehriatiu: Aby ste potom predišli prehriatiu, bude sa dať rýchlovarná kanvica zapnúť až po jej vychladnutí.

Čistenie a starostlivosť



Varovanie!

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom pri mokre!

Výrobok

- neponárajte do vody,
 - nečistite v umývačke riadu.
- Ovládacie prvky a kontakty sa nesmú dostať do styku s vodou.



Pozor!

Nebezpečenstvo popálenia horúcim povrchom!

- Pred čistením výrobku ho nechajte vždy úplne vychladnúť..

Pozor!

- Nepoužívajte drsné hubky ani drsné čistiace prostriedky, aby ste nepoškodili povrchy výrobku.
- Nečistite odolné znečistenie alebo usadeniny vodného kameňa tvrdými predmetmi. Výrobok sa tým môže poškodiť.

Čistenie výrobku

- Výrobok pred čistením vypnite a vytiahnite zástrčku.
- Rýchlovarnú kanvicu zvnútra vypláchnite tečúcou, čistou vodou.
- Základňu a vonkajšiu stranu rýchlovarnej kanvice čistite iba jemne navlhčenou utierkou a všetky časti potom dôkladne osušte.

Čistenie filtra na vodný kameň (obrázok 9)



Filter na vodný kameň zabraňuje, aby sa z rýchlovarnej kanvice vylievali aj kúsky usadenín vodného kameňa.

- Nechajte rýchlovarnú kanvicu úplne vychladnúť.
- Zatlačte vo výlevke zhora na upevňovaciu sponu (2) na filtri na vodný kameň, aby sa filter na vodný kameň uvoľnil a dal sa ľahko vybrať smerom dovnútra rýchlovarnej kanvice.
- Vypláchnite filter na vodný kameň po každom použití pod tečúcou vodou.
- Pri odolnom znečistení alebo usadeninách vodného kameňa môžete filter na vodný kameň opatrne vyčistiť aj hubkou alebo mäkkou kefou.
- Filter na vodný kameň následne dôkladne osušte.
- Filter na vodný kameň vložte naspäť do rýchlovarnej kanvice spodným výrezom za výlevkou (1).
- Potom filter na vodný kameň zatlačte smerom k výlevke (2), kým počuteľne nezaklapne.
- Skontrolujte, či filter na vodný kameň sedí správne.

Odstraňovanie vodného kameňa

Pozor!

Usadeniny vodného kameňa vo vnútri rýchlovarnej kanvice neškrabte tvrdými predmetmi. Výrobok sa tým môže poškodiť.

Z rýchlovarnej kanvice pravidelne odstraňujte vodný kameň podľa intenzity používania a tvrdosti vašej vody.

Použite bežný odstraňovač vodného kameňa na rýchlovarné kanvice alebo zriedenú octovú esenciu.

Pri použití odstraňovača vodného kameňa:

- Postupujte podľa návodu výrobcu odstraňovača vodného kameňa.

Pri použití zriedenej octovej esencie:



Varovanie!

Pri prehltnutí nezriedenej octovej esencie (25 %) hrozí nebezpečenstvo poľptania!

- Octovú esenciu držte mimo dosahu detí.

- Vyberte filter na vodný kameň.
- Naplňte miskú alebo šálku do jednej tretiny octovou esenciou a do dvoch tretín vodou.
- Filter na vodný kameň dajte do misky s roztokom octu.
- Naplňte rýchlovarnú kanvicu do jednej tretiny octovou esenciou a do dvoch tretín vodou.
- Zatvorte veko výrobku a postavte rýchlovarnú kanvicu na základňu.
- Zapojte zástrčku.
- Výrobok zapnite a počkajte, kým roztok octu nezačne vriť a výrobok sa automaticky nevypne.

- Rôzok octu nechajte pôsobiť cca 30 minút.
- Rýchlovarnú kanvicu vyprázdňte a zvnútra dôkladne vypláchnite pod tečúcou vodou.
- Filter na vodný kameň vypláchnite pod tečúcou vodou a vložte ho späť do rýchlovarnej kanvice.
- Nechajte zovrieť dva až tri razy čerstvú, studenú vodu a vylejte ju, aby sa odstránili posledné zvyšky octu a vodného kameňa.

Uloženie (obrázok 2)

- Výrobok a príslušenstvo dôkladne vyčistite a pred odložením nechajte úplne oschnúť všetky diely.
- Naviňte kábel do uloženia kábla na spodnej strane základne.
- Uložte výrobok na suchom, čistom a bezprašnom mieste.

Odstránenie

Odstránenie obalu

Obalový materiál sa skladá z recyklovateľných materiálov. Obalový materiál odstráňte podľa jeho označenia na nato určených zberných miestach resp. podľa platných predpisov.

Odstránenie výrobku



Ak váš elektrický výrobok už nebudete používať, odovzdajte ho bezplatne u vášho predajcu alebo v zbernom dvore. Staré elektrické výrobky v žiadnom prípade nevyhadzujte do komunálneho odpadu (pozri symbol).

Elektrické výrobky nevyhadzujte do domového odpadu!

Podľa smernice 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení a implementácie do národného práva musí byť elektrický výrobok separovaný a ekologicky odstránený.

Alternatíva recyklovania k požiadavke na vrátenie:

Vlastník elektrického výrobku je namiesto vrátenia povinný za účelom riadneho zhodnotenia výrobok odovzdať na recykláciu. Starý výrobok je možné odovzdať tiež na zbernom mieste, ktoré vykoná odstránenie v zmysle cirkulárnej ekonomiky a zákona o odpadoch.

Netýka sa to príslušenstva starých výrobkov a dielov bez elektronických častí.

Ďalšie pokyny k odstráneniu

Staré elektrické zariadenie odovzdajte tak, aby ste neohrozili jeho neskoršie opätovné použitie alebo zhodnotenie.

Staré elektrické výrobky môžu obsahovať škodlivé látky. Pri nesprávnom zaobchádzaní alebo poškodení výrobku by tieto mohli pri neskoršom zhodnotení výrobku viesť k poškodeniu zdravia alebo znečisteniu vody a pôdy.

Technické údaje

Modell	WK-S0201
Napätie	220-240 V~
Frekvencia	50-60 Hz
Výkon	1850 - 2200 W
Rozmery	Dĺžka x šírka x výška cca 244 x 144 x 234 mm



Záruka

Kaufland poskytuje záruku v trvaní 3 roky od dátumu kúpy.

Zo záruky sú vylúčené škody, ktoré vznikli nedodržaním návodu na obsluhu, nesprávnym používaním a zaobchádzaním, vlastnými úpravami alebo nedostatočnou údržbou a starostlivosťou.

Уважаеми клиенти!

Поздравяваме Ви за покупката на Вашия нов уред. Избрали сте продукт с превъзходно съотношение цена/качество, който ще Ви достави голяма радост.

Преди да използвате уреда, запознайте се с всички инструкции за употреба и безопасност.

Използвайте уреда само както е описано и за посочените области на приложение.

Когато предавате уреда на трета страна, заедно предайте всички документи.

Обхват на доставката (Фиг. 1)

- Електрическа кана (А)
- Основа с място за навиване на кабела (В)
- Инструкция за употреба

Проконтролирайте дали всички части са налични и проверете уреда за повреди при транспортирането.

Не пускайте повреден уред да работи!

В случай на повреда се обръщайте към филиал на Кауфланд.

Безопасност

Внимателно прочетете Инструкцията за употреба, преди да използвате уреда за първи път.

За да използвате уреда безопасно, спазвайте следващите указания за безопасност.

Символи и тяхното значение



Прочетете Инструкцията за употреба!



Внимание! Горещи повърхности!



Опасност от електрическо напрежение!



Общ символ за опасност!



Този символ обозначава материали и предмети, които са определени да влизат в досег с хранителни продукти.

Използване по предназначение

- Електрическата кана е предназначена само за завиране и затопляне на прясна питейна вода. В никакъв случай не трябва да се пълни с мляко или готови питиета като чай или кафе, в проивен случай уредът се поврежда.
- Не използвайте уреда на открито.
- Този уред е предвиден за използване в домакинства или подобни приложения, примерно:
 - в кухни за служители в магазини, офиси и други търговски секции;
 - в селскостопански предприятия;
 - от клиенти в хотели, мотели и други жилищни съоръжения;
 - в места за настаняване с включена закуска.
- Използвайте уреда само за описаната област на приложение и с оригиналните принадлежности. Всяко друго приложение или изменение на уреда се счита за не по предназначение. За щети, възникнали от използване не по предназначение или неправилна работа с уреда, не се поема гаранция.

Безопасност за деца и възрастни лица



Предупреждение!

Опасност от задушаване за деца при игра с опаковъчни материали!

- Непременно дръжте опаковъчните материали далече от деца

-
- Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или от лица без опит и знания, ако те са надзиравани или са инструктирани за безопасното използване на уреда и са разбрали свързаните с това опасности.
 - Децата не трябва да си играят с уреда и поради това трябва да се надзират.
 - Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца, освен ако те са по-големи от 8 години и са надзиравани.
 - Децата, които са по-малки от 8 години, трябва да се държат настрана от уреда и захранващия кабел.



Внимание!

Опасност от изгаряне от горещи повърхности!

Някои части на продукта могат да станат много горещи и да причинят изгаряния. Изисква се особено внимание, когато наблизко има деца и лица, нуждаещи се от защита..

Обща безопасност

- Уредът не трябва да се използва, когато мрежовият кабел или тялото са повредени.
- Ако мрежовият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от оторизирана ремонтна работилница, за да се избегнат опасности.
- Електрическата кана трябва да работи само с включената в доставката основа.
- Не препълвайте електрическата кана, тъй като в противен случай вряща вода може да изпръска навън.
- Опасност от изгаряне от гореща пара при отваряне на капака на уреда! Не отваряйте капака на уреда, докато водата в уреда е гореща.
- Изливайте горещата вода само при затворен капак на уреда.
- Включвайте уреда само към електрозахранване, чието напрежение и честота съвпадат с данните върху табелката за типа! Табелката за типа се намира от долната страна на уреда.
- Свързвайте уреда само към неповредена, инсталирана съгласно предписанията заземена щепселна кутия.
- Винаги поставяйте уреда върху равна повърхност.
- Уредът не трябва да се поставя върху гореща повърхност или в близост до топлинен източник.
- Мрежовият кабел не трябва да влиза в контакт с горещите части на уреда.
- Никога не оставяйте уреда без надзор по време на работа.



Внимание!

Опасност от изгаряне! Уредът се загрява по време на работа.

- Използвайте само предвидения превключвател и дръжката.

- След всяка употреба, издърпвайте мрежовия щепсел

Внимание!

Опасност от изгаряне! След употреба, повърхността на нагревателния елемент все още има остатъчна топлина.



Предупреждение!

Не трябва да се излива никаква течност върху щепселната връзка на изделието.

- Уверете се, че не капе никаква вода върху мрежовия кабел или мрежовия щепсел.
- Използвайте продукта само по предназначение. При неправилно използване съществува опасност от нараняване!

- Всяко неправилно използване може да доведе до тежки наранявания.
- Изчакайте уреда да истине преди да го почистите или да го приберете.
- Изключвайте уреда преди всяко почистване и го разединете от електрическата мрежа.
- Не потапяйте уреда във вода или в други течности и не го почиствайте под течаща вода.
- Уредът не трябва да се почиства в съдомиялна машина.
- Съобразявайте се с Раздел „Почистване и грижи“

Преди да използвате уреда за първи път

Отстраняване на опаковъчните материали

- Преди първата употреба, отстранете всички опаковъчни материали от уреда.

Почистване преди първата употреба

Преди първата употреба уредът трябва да се почисти основно (в тази връзка вижте Раздел „Почистване и грижи“).

- Поставете основата на електрическата кана върху стабилна, суха, равна и нехлъзгаща се повърхност.
- Напълнете електрическата кана с прясна, студена вода до индикатора за ниво 1,7 L.
- Затворете капака на уреда и го натиснете, докато се затвори с прещракване.
- Поставете електрическата кана върху основата.
- Включете мрежовият щепсел в щепселната кутия.
- Zapojte zástrčku do zásuvky.
- Включете уреда с превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ. ① и изчакайте докато водата заври и електрическата кана се изключи автоматично.
- Изчакайте уредът да се охлади и изпразните електрическата кана.
- Повторете процеса на почистване още два пъти.

Поставяне на уреда (Фиг. 2)

- Напълно развийте кабела от мястото за навиване на кабела от долната страна на основата.
- Затегнете кабела в предвидения за целта отвор за преминаване в основата, така че уредът да остане стабилен.
- Поставете основата на електрическата кана върху стабилна, суха, равна и нехлъзгаща се повърхност.

Варене на вода

Отваряне на капака на уреда (Фиг. 3)

- Свалете електрическата кана от основата.
- Натиснете бутона върху дръжката (1), за да се отвори капака на уреда (2).

Пълнене на вода (Фиг. 4)

- Напълнете прясна, студена вода в електрическата кана, докато се достигне желатото количество вода на индикатора за ниво.
 - При това не превишавайте маркировката за максимум от 1,7 L, в противен случай врящата вода може да изпръска от отвора за изливане.
 - Напълнете поне до маркировката за минимум от 0,5 L вода.

Затваряне на капака на уреда (Фиг. 5)

- Натиснете капака надолу, докато се затвори с прещракване.



Внимание!

Опасност от изгаряне при неочаквано отваряне на капака. Внимавайте капакът трябва да се затваря здраво.

Поставяне на електрическата кана върху основата (Фиг. 6)

- Поставете електрическата кана върху основата.

Включване на мрежовия щепсел (Фиг. 7)

- Включете мрежовия щепсел в неповредена, инсталирана съгласно предписанията заземена щепселна кутия.

Включване на уреда (Фиг. 8)

Внимание!

Опасност от прегряване! Уредът не трябва да се включва, ако не е напълнен с вода.

- Включете уреда с превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ. ①.

- Превключвателят е осветен.
- Започва процеса на възвирание.
- Когато водата заври, електрическата кана се изключва сама. Осветлението на превключвателя изгасва.

Преждевременно прекратяване на процеса на възвирание

- За да завършите преждевременно процеса на възвирание, можете във всеки един момент да изключите уреда с превключвателя за ВКЛ./ИЗКЛ. ①.

Сваляне на електрическата кана от основата



Внимание!

Опасност от изгаряне от горещи части на уреда. Използвайте само предвидения превключвател и дръжката.



Внимание!

Опасност от изгаряне от гореща пара при отваряне на капака на уреда!

- Внимавайте капакът да е здраво затворен.
- Не отваряйте капака на уреда, докато водата в уреда е гореща.
- Свалете електрическата кана от основата.
- Изливайте горещата вода винаги само при затворен капак на уреда.
- Ако след това искате отново да подготвите гореща вода, изчакайте преди това уредът да се охлади за около 5 минути.
- Издърпайте мрежовия щепсел от щепселната кутия, когато повече няма да използвате уреда.

Защита срещу пресушаване и прегряване

- Защита срещу пресушаване: Ако в електрическата кана няма никаква или има прекалено малко вода, тя се изключва автоматично.
- Защита от прегряване: За да се предотврати прегряване след това, електрическата кана може да се включи отново, след като се е охладила.

Почистване и грижи



Предупреждение!

Опасност от токов удар от влага! Уредът не трябва

- да се потапя във вода;
- да се почиства в съдомиялна машина.

Превключвателят и контактите не трябва да правят контакт с вода.



Внимание!

Опасност от изгаряне от горещи повърхности!

- Винаги изчакавайте уредът да се охлади напълно, преди да го почистите.

Внимание!

- Не използвайте нито гъби с триеща повърхност, нито абразивни почистващи препарати, за да не бъдат повредени повърхностите на уреда.
- Не изстъргвайте упоритите замърсявания или варовиковите отлагания с твърди предмети. Това може да повреди уреда.

Почистване на уреда

- Преди почистване, изключете уреда и издърпайте мрежовия щепсел.
- Винаги изплаквайте електрическата кана от вътрешната страна с течаща, бистра вода.
- Почиствайте основата и външната страна на електрическата кана само с леко навлажнена кърпа и след това внимателно подсушете всички части.

Почистване на филтъра против котлен камък (Фиг. 9)

Филтърът против котлен камък предотвратява изтичането на частиците варовик от електрическата кана.

- Изчакайте електрическата кана да се охлади напълно.
- Натиснете върху отвора за изливане отгоре върху клипа за закрепване на филтъра против котлен камък (2), за да се освободи филтъра, така че да може лесно да се свали навътре в пространството на електрическата кана.
- Изплаквайте филтъра против котлен камък след всяко използване под течаща вода.
- При упорити замърсявания или образуване на котлен камък, освен това можете да почистите филтъра с една кърпа за избърсване или с мека четка.
- Накрая внимателно избършете филтъра против котлен камък.
- За да поставите филтъра против котлен камък, поставете долния прорез зад отвора за изливане в електрическата кана (1).
- След това завъртете филтъра в посока на отвора за изливане (2), докато се фиксира с прещракване.
- Проверете дали филтърът е поставен правилно.

Почистване на котлен камък

Внимание!

Не изтъргвайте натрупания варовик вътре в електрическата кана с твърди предмети. По този начин уредът може да се повреди.

Почиствайте котления камък от електрическата кана в определени интервали от време – в зависимост от честотата на използване и от твърдостта на водата във Вашия район.

Използвайте или широко разпространено в търговската мрежа средство за отстраняване на варовик или разрежена оцетна киселина.

Когато използвате препарат за отстраняване на котлен камък:

- Спазвайте инструкцията на производителя на препарата за отстраняване на котлен камък.

Ако използвате разрежена оцетна киселина:



Предупреждение!

Риск от химически изгаряния от неразредена оцетна киселина при поглъщане!

- Дръжте оцетната киселина далече от деца.

- Извадете филтъра против котлен камък.
- Напълнете една купичка или чаша до една трета с оцетна киселина и до две трети с вода.
- Поставете филтъра против котлен камък в купичката с оцетния разтвор.
- Напълнете електрическата кана до една трета с оцетна киселина и до две трети с вода.
- Затворете капака на уреда и поставете електрическата кана върху основата.

- Свържете мрежовия щепсел.
- Включете уреда и изчакайте докато оцетният разтвор заври и уредът се изключи автоматично.
- Изчакайте оцетният разтвор да действа около 30 минути.
- Изпразнете електрическата кана и я изплакнете основно под течаща вода.
- Почистете филтъра против котлен качък под течаща вода и отново го поставете в електрическата кана.
- Възврътете още два до три пъти прясна, студена вода и я изсипете, за да се освободят последните остатъци от оцет и варовик.

Съхранение (Фиг. 2)

- Внимателно почистете уреда и принадлежностите и изчакайте всички части да изсъхнат напълно преди да ги приберете.
- Навийте кабела в мястото за съхранение от долната страна на основата.
- Съхранявайте уреда на чисто, сухо и свободно от прах място.

Изхвърляне

Изхвърляне на опаковката

Опаковката на продукта се състои от рециклиращи се материали. Изхвърляйте рециклиращите се материали съгласно тяхната маркировка в обществените пунктове за събиране на отпадъци, респ. съгласно специфичните за отделните държави предписания.

Изхвърляне на стария уред



Ако повече не желаете да използвате електрическия уред, предайте го  безплатно на обществен пункт за събиране на стари електрически уреди. Старите електрически реди никога не трябва да се изхвърлят в контейнерите за отпадъци (вижте символа).

Не изхвърляйте електрически уреди при битовите отпадъци.

Съгласно Европейската Директива 2012/19/EU за стари електрически и електронни уреди и транспонирането ѝ в националното законодателство, използваните електроуреди трябва да се събират разделно и да се предават за екологично рециклиране.

Рециклирането като алтернатива на изискването за връщане: Като алтернатива на връщането, собственикът на електроуредите е задължен да съдейства за правилната му преработка при доброволен отказ от право на собственост. За целта старите уреди могат да бъдат предадени на някой събирателен пункт, който ги ликвидира в смисъла на националната „кръгова икономика“ и Закона за управление на отпадъците.

Това не се отнася за добавените към старите уреди комплектуващи части и помощни средства, които не съдържат електрически съставни части.

Други указания за изхвърлянето

Предайте стария електроуред така, че да не бъдат възпрепятствани неговото повторно използване или преработване.

Старите електроуреди могат да съдържат вредни вещества. При неправилно използване или повреда на уреда, при по-нататъшно повторно използване на уреда те могат да доведат до увреждане на здравето или до замърсяване на водните басейни и почвата.

Технически характеристики

Модел	WK-S0201
Напрежение	220-240 V~
Честота	50-60 Hz
Мощност	1850 - 2200 W
Размери	Дължина x Широчина x Височина около 244 x 144 x 234 mm



Гаранция

Кауфланд ви дава 3-годишна гаранция от датата на покупка.

От гаранцията са изключени повреди, за които може да се предположи, че се причинени от несъобразяване с инструкцията за употреба, неправилно използване, неправомерно третиране, поправки по собствена инициатива или недостатъчна поддръжка и грижи.

(D)

Haben Sie Fragen zur Bedienung des Gerätes?

Schnelle und kompetente Hilfe erhalten Sie über unsere kostenlose Service-Hotline:

☎ 08 00 / 1 52 83 52 (Kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz)

www.kaufland.de

(CZ)

Máte dotazy týkající se obsluhy zařízení?

Rychlou a kompetentní pomoc získáte na naší bezplatné zákaznické lince:

☎ 800 165 894 (bezplatně z české pevné a mobilní sítě)

www.kaufland.cz

(HR)

Imate li pitanja vezano uz uređaj?

Za brzu i stručnu pomoć nazovite našu službu za potrošače na besplatan broj:

☎ 0800 223 223 (besplatno iz hrvatske fiksne ili mobilne mreže)

www.kaufland.hr

(PL)

Czy masz pytania dot. działania tego urządzenia?

Szybko i fachowo pomoc otrzymasz dzwoniąc na naszą bezpłatną infolinię:

☎ 800 300 062

www.kaufland.pl

(RO) (MD)

Aveți întrebări cu privire la utilizarea aparatului?

Vă stăm la dispoziție prin asistența rapidă și competentă disponibilă gratuit prin hotline-ul nostru:

RO: ☎ 0800 080 888 (număr apelabil doar din rețelele Orange, Vodafone, Telekom, Upc România și RCS&RDS)

MD: ☎ 0800 1 0800 (număr apelabil gratuit din orice rețea de telefonie din Moldova)

www.kaufland.ro

(SK)

Máte otázky týkajúce sa zariadenia?

Rýchlu a odbornú pomoc získate na našej bezplatnej zákaznickej linke:

☎ 0800/15 28 35 (bezplatne z pevnej aj mobilnej siete)

www.kaufland.sk

(BG)

Имате ли въпроси относно използването на уреда?

Бърза и компетентна помощ можете да получите по нашата безплатна сервизна гореща линия:

☎ 0800 12 220 (безплатно от цялата страна)

www.kaufland.bg

- D** Die aktuelle Bedienungsanleitung finden Sie auch unter: **www.kaufland.de**
- CZ** Aktuální návod k použití je možné nalézt také na adrese: **www.kaufland.cz**
- HR** Upute za uporabu možete potražiti i na adresi: **www.kaufland.hr**
- PL** Aktualną instrukcję obsługi można znaleźć również na stronie: **www.kaufland.pl**
- RO** **MD** Din acest moment puteți găsi instrucțiunile de utilizare și pe: **www.kaufland.ro**
- SK** Aktuálny návod na obsluhu je možné nájsť aj na adrese: **www.kaufland.sk**
- BG** Актуалното ръководство за употреба можете да намерите също на: **www.kaufland.bg**

Hersteller / Výrobce / Proizvođač / Producent /
Producător / Výrobca / Производител:

Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelstr. 35,
74172 Neckarsulm, Deutschland, Německo,
Njemačka, Niemcy, Germania, Nemecko,
Германия

Importator / Distribuitor MD: Kaufland SRL,
str. Sfatul Țării, nr. 29, Chișinău, MD-2012,
Republica Moldova

Дистрибутор: Кауфланд България ЕООД
енд Ко КД, ул. Скопие 1А, 1233 София

Ursprungsland: China / Země původu: Čína /
Zemlja podrijetla: Kina / Wyprodukowano
w Chinach / Țara de origine: China / Krajina
pôvodu: Čína / Страна на произход: Китай



WK-S0201

788 / 01409228 / 3531150